

DWUTYGODNIK MIEJSKI

KRAKÓW.**PL**

Nr 10 (96), 6 czerwca 2012

egzemplarz bezpłatny, ISSN 1898-9039

Nie tylko piłka

Czerwiec w Krakowie



**Koniec okresu
przełomowego**

Park Kulturowy stał się faktem

**Nadchodzi Jarmark
Świętojański**

Damy, rycerze i kupcy



Zobacz to, co najcenniejsze

MUZEUM NARODOWE W KRAKOWIE

GMACH GŁÓWNY
al. 3 Maja 1

PAŁAC BISKUPA ERAZMA CIOŁKA
ul. Kanonicza 17

GALERIA SZTUKI POLSKIEJ XIX WIEKU
W SUKIENNICACH
Rynek Główny 1-3

DOM JANA MATEJKI
ul. Floriańska 41

DOM JÓZEFA MEHOFFERA
ul. Krupnicza 26

MUZEUM KSIĄŻĄT CZARTORYSKICH,
ARSENAŁ
ul. Pijarska 8

BIBLIOTEKA KSIĄŻĄT
CZARTORYSKICH
ul. św. Marka 17

Święto teatru

Na tę noc niektórzy czekają cały rok. Nie tylko wielbiciele Melpomeny mówią, że jest to ich ulubiona pozycja w cyklu Krakowskich Nocy. W tym roku Noc Teatrów odbędzie się 16/17 czerwca (sobota/niedziela) – i to już po raz szósty!

Na tę jedną wyjątkową noc czerwcową krakowskie place, ulice i skwery zamienią się w sceny teatralne, a przypadkowi przechodnie będą mieć szansę stać się widzami. Tej nocy krakowskie teatry zaproszą nie tylko – jak zawsze – na widownię, ale odkryją przed ciekawymi te miejsca, które zazwyczaj zostają niedostępne. Za kuliszy zaproszą zwiedzających m.in. Opera Krakowska, Teatr im. Juliusza Słowackiego i Teatr Ludowy. Zobaczymy najlepsze sztuki teatralne sezonu, spektakle baletowe, prezentacje multimedialne, a także jednorazowe wydarzenia przygotowane specjalnie na tę noc. Ciekawie – zwłaszcza dla tych, którzy nie będą chcieli zrezygnować z oglądania meczów w ramach EURO 2012 – zapowiada się „Sztuka kopania” (Teatr Ludowy, Scena Stolarnia), czyli performatywne czytanie dramatu Marka Mikosa napisanego w związku z EURO 2012, którego integralną częścią będzie wspólne oglądanie meczu Polska–Czechy.

Wiele spektakli wystawianych podczas Krakowskiej Nocy Teatrów opiera się na pozawerbalnym przekazie, łatwym do zrozumienia także przez zagranicznych turystów, nieznających języka polskiego. Dzięki wydarzeniu, które odbywa się w Krakowie już od 2007 r., teatr przestaje być hermetyczny i zrzuca łątkę „dla wybranych”. Już w nocy z 16 na 17 czerwca będziemy

mieć okazję to poczuć. W imprezie weźmie udział 10 teatrów instytucjonalnych – m.in. Krakowski Teatr Scena STU, Teatr Bagatela, Teatr im. Juliusza Słowackiego Teatr Lalki, Maski i Aktora „Grotoska”, Teatr Łażnia Nowa i Balet Dworski „Cracovia Danza” oraz 30 teatrów i grup nieinstytucjonalnych. Co ważne, wstęp na wszystkie spektakle jest bezpłatny. Wejściówki będą dostępne od 13 czerwca w teatrach biorących udział w przedsięwzięciu oraz w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego przy ul. Powiśle 11.

Szczegółowy program Nocy Teatrów 2012 oraz informacje dotyczące rezerwacji miejsc na poszczególne spektakle teatralne pojawią się już wkrótce na stronie: www.krakowskienoce.pl.

Redakcja KRAKOWA.PL



for. Małgorzata Czapka

KONKURS

W ostatnim numerze KRAKOWA.PL zadaliśmy następujące pytania: 1. W którym roku władze Krakowa ustanowiły Święto Miasta? 2. Kiedy odbędzie się otwarty trening drużyny holenderskiej? Prawidłowe odpowiedzi to: 1. Władze Krakowa ustanowiły Święto Miasta w 1997 r. 2. Otwarty trening drużyny holenderskiej odbędzie się 6 czerwca. Miło nam donieść, że tym razem mieliśmy do rozdziania znacznie więcej wejściówek niż zazwyczaj, bo aż 40, w związku z czym zwycięzcy zostali po-

informowani o wygranej wcześniej i już odebrali swoje nagrody.

A oto najnowsze pytania konkursowe: 1. Od kiedy zacznie obowiązywać Uchwała o Parku Kulturowym Stare Miasto? 2. Jacy aktorzy wystąpią w spektaklu „Wariatka” w ramach Krakowskich Miniatur Teatralnych? Odpowiedzi (wraz z imieniem, nazwiskiem oraz numerem telefonu) prosimy nadsyłać na adres: redakcja@um.krakow.pl do 11 czerwca 2012 r. Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody.



Wydawca: Urząd Miasta Krakowa, Wydział Informacji, Turystyki i Promocji Miasta, 31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3–4
Adres redakcji: pl. Wszystkich Świętych 3–4, pok. 161, I piętro, tel. (12) 616-13-86, e-mail: redakcja@um.krakow.pl

Redaktor naczelny: Beata Klejbuk-Goździalska

Współpracownicy: Jan Machowski, Michał Koziół, Jan Bińczycki, Małgorzata Kubowicz, Kinga Sadowska, Magdalena Bartlewicz, Katarzyna Fiedorowicz-Razmus, Filip Szatanik, Joanna Kijowska, Joanna Dubiel, Jan Gdowski

Zdjęcia: Wiesław Majka, Paweł Krawczyk. Okładka: fot. Wiesław Majka / UMK

Projekt graficzny: PRETEKST. Korekta: Magdalena Kędzierska-Zaporowska. Skład i łamanie: Pro Art Studio

Druk: DjaF Nakład: 30 tysięcy egz. ISSN 1898-9039

Sposób dystrybucji dwutygodnika miejskiego KRAKÓW.PL:

Dwutygodnik KRAKÓW.PL można otrzymać w budynkach Urzędu Miasta Krakowa przy pl. Wszystkich Świętych 3–4, ul. Grunwaldzkiej 8, ul. Lubelskiej 27, w Rynku Podgórskim 1 i 2, na os. Zgody 2, przy ul. Stachowicza 18, al. Powstania Warszawskiego 10, ul. Wielopole 18a, ul. Wielickiej 28a, ul. Sarego 4 oraz w szpitalach miejskich i siedzibach jednostek miejskich.

KRAKÓW.PL otrzymać można także w sieci saloników prasowych KOLPORTER S.A.: al. 29 Listopada 95, ul. Konfederacka 1, al. Pokoju 20, ul. Wysłouchów 22a, ul. Wysłouchów 27, ul. Kamińskiego 1b, ul. Długa 63, ul. Beskidzka/Witosa 28, ul. św. Tomasza 25, ul. Librowszczyzna 4, ul. Krowoderska 24, ul. Kalwaryjska 42, ul. Książna (Biedronka), ul. Słoneckiego 9, ul. Powstańców 34c, ul. Kościuszki 17, os. Bohaterów Września 58, ul. Misiółka 1, ul. Jerzmanowskiego 12, ul. Nowohucka 52, al. Krasińskiego 30, ul. Bora-Komorowskiego 31, ul. Pawia 5, ul. Nowohucka 33a, ul. Cwiklińskiej 18, ul. Wadowicka 6.

Kolejny numer KRAKOWA.PL ukaże się 20 czerwca.

W numerze:

CZERWIEC W KRAKOWIE

4. Nie tylko piłka

Czerwiec w Krakowie

8. Nie ma powodów do paniki

Rozmowa z Adamem Młotem, dyrektorem Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego

MIASTO

9. Koniec okresu przejściowego

Park Kulturowy stał się faktem

10. Otwarte i przyjazne

O konkursie ArsUrbanica

10. Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

11. Decyzja UE w sprawie ekospalarni

Komisja Europejska pozytywnie o krakowskim projekcie

12. Dzień Rodzicielstwa Zastępczego

Zostań rodzicem zastępczym

SPORT

13. Za rok mistrzostwa Europy na torze KOLNA

Moda na kajakerstwo górskie

14. Elita siatkarzy w Krakowie

Mistrzostwa Świata w Piłce Siatkowej Mężczyzn 2014

KULTURA

15. Francusko-gruzińskie degustacje kulturalne

O prawdziwej współpracy między miastami

16. Miniatury pod lupą

Materna, Olszówka i Żurek wystąpią w Krakowie

17. Nadchodzi Jarmark Świętojański

Damy, rycerze i kupy

RADA MIASTA KRAKOWA

18. Okiem radnego seniora

Rozmowa ze Zdzisławem Rakoczym, najstarszym radnym dzielnicowym

19. Nadchodzi czas decyzji

Okiem przewodniczącego

20. Krakgol w grze!

Eliminacje w toku

20. Kalendarium Przewodniczącego RMK i wiceprzewodniczących

21. Malowanie na ścianie

Felieton Małgorzaty Jantos

22. Radni z bliska

Rafał Komarewicz

23. Głos dzielnic

HISTORIA


24. Silny brunet czy wytworny blondyn?

Ignacy Daszyński i „Kusiele ludu”

25. Kalendarium krakowskie

26. Ogłoszenia

Nie tylko piłka

A photograph showing a soccer game in progress on an artificial green field. In the foreground, a green goal net is visible, partially obscuring the view. Three young boys are on the field; one is lying on the ground near the goal, another is standing nearby, and a third is further back. A white soccer ball is on the ground near the goal. In the background, there are spectators and banners for 'FOOTBALL CHALLENGE' and 'pokaz swoją szybkość'.

8 czerwca rozpocznie się wielkie piłkarskie święto – Mistrzostwa Europy w Piłce Nożnej UEFA EURO 2012. Fani futbolu czekali na to wydarzenie pięć lat – tyle czasu upłynęło od podjęcia decyzji przez Komitet Wykonawczy UEFA o przyznaniu organizacji imprezy Polsce i Ukrainie. Choć w stolicy Małopolski nie będą odbywały się mecze turniejowe, aż trzy federacje zdecydowały się zamieszkać tutaj w czasie mistrzostw. Oznacza to, że na fanów futbolu czekają wyjątkowe atrakcje – wielokulturowa strefa Fun Kraków, otwarte treningi reprezentacji Anglii, Holandii i Włoch oraz szereg imprez towarzyszących. W Krakowie nie zapomniano i o tych, którzy za piłką nożną nie przepadają. Oferta kulturalna na czerwiec jest tak bogata, że wszyscy mogą czuć się usatysfakcjonowani.



Katarzyna Fiedorowicz-Razmus, Jan Machowski

Jeśli ktoś jeszcze nie ma pomysłu na to, gdzie oglądać mecze podczas Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej, a chce to robić w niepowtarzalnym miejscu i do tego w towarzystwie tysięcy entuzjastów futbolu, powinien wybrać się do wielokulturowej strefy Fun Kraków. – Z pewnością wszyscy będziemy częstymi gośćmi w tym wyjątkowym miejscu. Lepszej lokalizacji strefy, czyli krakowskich Błoni, na pewno nie można było sobie wyobrazić – podkreśla Magdalena Sroka, Zastępca Prezydenta Krakowa ds. Kultury i Promocji Miasta.

Wspólne kibicowanie na Błoniach

Hasłem przewodnim strefy Fun Kraków jest „wielokulturowość”. Organizowane w jej ramach atrakcje będą związane z krajami, z których pochodzą drużyny mające w Krakowie swoje centra treningowe, czyli z Anglią, Holandią i Włochami. Strefa na Błoniach otwarta będzie dla wszystkich – kobiet i mężczyzn, młodszych i starszych, rodzin z dziećmi, dla mieszkańców Krakowa i osób, które zechcą spędzić w naszym mieście wakacje, oraz dla wszystkich gości z kraju i zagranicy, którzy przyjadą do Krakowa specjalnie z okazji Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej UEFA EURO 2012. Wstęp do strefy, która będzie otwarta od pierwszego do ostatniego meczu, czyli od 8 czerwca do 1 lipca, od godz. 15.00 do zakończenia transmisji, będzie wolny. Osoby wchodzące do strefy będą sprawdzane, czy nie wnoszą niebezpiecznych przedmiotów i oznaczeń klubowych.

Strefa zostanie zlokalizowana w centrum Krakowa, między dwoma nowoczesnymi stadionami piłkarskimi (Wisły i Cracovii), w miejscu kojarzącym się z rekreacją, sportem, dobrą zabawą i odpoczynkiem na łonie natury. Z Rynku Głównego pieszo na Błonia można dotrzeć w 15 minut. Jeszcze szybciej można się tam dostać komunikacją miejską. Dodatkowym atutem usytuowania strefy na Błoniach jest fakt, że na wspomnianych stadionach trenować będą reprezentacje Włoch i Holandii. Co więcej, także w położonej w pobliżu Błoni Rotundzie powstanie miasteczko włoskie „Casa azzurri” (dosł. „Błękitny dom”), czyli miejsce spotkań m.in. dziennikarzy.

W strefie Fun Kraków będzie okazja do wspólnego obejrzenia wszystkich rozgrywanych w ramach mistrzostw meczów na dużym ekranie, z doskonałą jakością dźwięku i przy specjalnie zaprojektowanym oświetleniu. Najwięksi fani futbolu będą mogli podziwiać zmagania swoich faworytów ze specjalnej trybuny (bilety upoważniające do wstępu na trybuny można kupić m.in. w punktach InfoKraków). Wszystkich smakoszy ugości strefa cateringowa, oferująca kulinarne przysmaki nawiązujące do kuchni regionalnych drużyn stacjonujących w Krakowie.

W ramach strefy rozrywki opartej na aktywnościach partnerów przewidziano m.in. organizację rozgrywek piłkarskich na specjalnie przygotowanych boiskach, konkursy na siłę i celność kopnięcia piłki, podbijanie i żonglowanie futbolówką, quizy z wiedzy o piłce nożnej i mistrzostwach UEFA EURO 2012, piłkarskie kalambury, rywalizację o tytuł najlepszego komentatora sportowego, liczne atrakcje dla najmłodszych, konkursy z nagrodami, a także warsztaty na temat edukacji ekologicznej i prozdrowotnej. – Chcemy, by strefa była przede wszystkim miejscem rekreacji, a dopiero potem miejscem wielkich sportowych emocji – mówi Magdalena Sroka. A wyjątkowych atrakcji naprawdę nie zabraknie – w strefie będą się mogły odbywać nawet śluby kibiców! W wybranych dniach na Błoniach pojawi się także dodatkowa mobilna strefa Fan City Tour, która podróżuje po całej Polsce.

Kibicować z klasą

Dzięki partnerstwu ze Stowarzyszeniem „Nigdy Więcej” Fun Kraków będzie promować ideę kulturalnego kibicowania i szacunku dla różnorodności. Strefy Różnorodności to element Programu Odpowiedzialności Społecznej UEFA EURO 2012

RESPECT Diversity, realizowanego przez Stowarzyszenie „Nigdy Więcej” i sieć Football Against Racism in Europe (FARE), oficjalnego partnera UEFA w dziedzinie przeciwdziałania dyskryminacji pod hasłem „Wykopmy rasizm ze stadionów”. Celem programu jest promowanie pozytywnego przesłania wielokulturowości i różnorodności, sprzeciw wobec rasizmu i dyskryminacji. Plakaty i naklejki z symbolami Strefy Różnorodności RESPECT Diversity pojawią się w całej Polsce, a także na Ukrainie. Będą oznaczały

W strefie Fun Kraków będzie okazja do obejrzenia rozgrywanych w ramach mistrzostw meczów na dużym ekranie, z doskonałą jakością dźwięku i przy specjalnie zaprojektowanym oświetleniu.

► miejsca, które deklarują się jako otwarte, łatwo dostępne i przyjazne ludziom bez względu na ich pochodzenie etniczne, narodowość, płeć itd. Widoczne oznaczenia Strefy Różnorodności mają pomóc w stworzeniu dobrej atmosfery wielokulturowego święta, jakim jest EURO 2012, oraz przyczynić się do wzrostu świadomości społecznego wymiaru mistrzostw Europy.

W programie wydarzeń towarzyszących znalazł się także projekt przygotowywany przez Stowarzyszenia MANKO, które przez dwa dni każdego tygodnia mistrzostw będzie prowadzić akcję edukacyjną, informującą o następstwach używania tytoniu i zachęcającą do wyboru zdrowego stylu życia. Przygotowany zostanie m.in. kącik edukacyjny dla palących i chcących rozstać się z nałogiem. Dorośli będą mogli porozmawiać ze specjalistą ds. uzależnienia od papierosów i uzyskać porady, jak skutecznie rzucić palenie. Dzieci zaproszone są do zabawy w przygotowanym dla nich kąciku.

Organizatorzy postarali się, aby strefa była jak najmniej uciążliwa dla mieszkańców, dlatego na alejce wokół Błonia nie staną żadne stoiska, ułożona zostanie specjalna dojazdowa droga techniczna, a al. 3 Maja nie będzie zamykana dla ruchu. Niezwłocznie po zakończeniu imprezy Błonia zostaną rekultywowane. W strefie o wielkości 150 na 300 m pracować będzie 20 wolontariuszy, ulokowany tu także zostanie specjalny punkt informacji turystycznej. Miejsce będzie przystosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych – powstanie specjalny sektor ułatwiający oglądanie meczów.

Strefa Fun Kraków, objęta patronatem medialnym TVP – Oficjalnego Nadawcy UEFA EURO 2012, RMF FM i RMF MAXXX, Gazety Wyborczej i Przeglądu Sportowego, finansowana

jest przez sponsorów i partnerów. Nad bezpieczeństwem bawiących się czuwać będą policja, ekipa ochrony i patrole wolontariuszy, a za sprawną organizację odpowiadają Krakowskie Biuro Festiwalowe oraz agencja PROWOKATOR.

Dodatkowe informacje dotyczące tego, co będzie się działo w Krakowie podczas Mistrzostw EURO 2012, są dostępne na stronie: www.krakow.pl.

Nie tylko EURO 2012, czyli kulturalny czerwiec w Krakowie

Nikt, kto nie przepada za piłką nożną, nie będzie czuł się w Krakowie wyobcowany. Futbol zdominuje przede wszystkim Błonia, ale Rynek Główny, Planty czy Kazimierz pozostaną strefą całkowicie wolną od EURO. Tu toczyć się będzie normalne życie artystyczne, odbędą się wszystkie projekty planowane zazwyczaj o tej porze roku. – Kraków nieustannie udowadnia, że w pełni zasługuje na miano kulturalnej stolicy Polski i tak samo będzie podczas EURO 2012. To będzie nasza najlepsza promocyjna wizytówka podczas mistrzostw – mówi zastępca prezydenta Krakowa Magdalena Sroka.

Już pierwszy tydzień czerwca dostarczył nie lada atrakcji krakowianom i turystom, którzy odwiedzili nasze miasto. Odbyły się m.in. Krakowski Festiwal Filmowy, Burn Selector Festival, XII Wielka PGNiG Parada Smoków czy Święto Miasta z Dniem Otwartym Magistratu. Kolejne tygodnie zapowiadają się równie ciekawie.

6 czerwca w ramach kolejnej odsłony cyklu Opera Rara zabrzmiała jedna z najszlachetniejszych oper Georga Friedricha Haendla „Juliusz Cezar w Egipcie”. Miłośników muzyki poważnej ucieszy także Letni Festiwal Opery Krakowskiej (15 czerwca – 5 lipca), w ra-

mach którego odbędą się Operowe Wieczory na Wawelu. Z kolei dla wielbicieli teatru przygotowano szóstą już odsłonę niezwyklej Nocy Teatrów (16/17 czerwca) – z przedstawieniami wystawianymi nie tylko na tradycyjnych scenach, ale także na miejskich placach, w podwórkach i piwnicach.

Do połowy czerwca można oglądać wystawy przygotowane w ramach festiwalu Miesiąc Fotografii w Krakowie, uznawanego za jedno z najważniejszych wydarzeń tego typu na świecie. W tym roku festiwal świętuje swoje 10. urodziny. W krakowskich muzeach, galeriach, klubach i na placach prezentowanych jest kilkadziesiąt wystaw, którym towarzyszą liczne wykłady, warsztaty, projekcje filmowe, a także gry miejskie – łącznie kilkadziesiąt wydarzeń związanych z fotografią. Hasło klucz tegorocznej odsłony brzmi: „Dołącz!”

Druga połowa miesiąca upłynie pod hasłem „Twierdza Kraków – Festung Krakau”, które towarzyszy tegorocznej edycji Grolsch ArtBoom Festival (15–29 czerwca). To największe i najważniejsze wydarzenie prezentujące w Krakowie sztukę współczesną, zarówno polską, jak i zagraniczną. Prezentacja ta odbywa się w nietypowy sposób, bo w przestrzeni publicznej miasta, dzięki czemu dzieła mogą zobaczyć wszyscy zainteresowani, nie tylko osoby związane ze środowiskiem sztuki. Przez dwa tygodnie w Krakowie prezentowane będą projekty takich artystów, jak: Guerrilla Girls, Grupa Voina, Ai Weiwei, Dorota Nieznańska, Rafał Jakubowicz, M-city, Karol Radziszewski, Roman Dziadkiewicz i Małgorzata Markiewicz.

Ciekawie zapowiada się też barwny pochodł Lajkonika, który tradycyjnie w czwartek po święcie Bożego Ciała (14 czerwca) przemaszeruje ze Zwierzyńca na Rynek Główny. Wydarzenie nawiązuje do legendy, według której zwierzyńscy flisacy zajmujący się spławianiem drewna po Wiśle uratowali Kraków przed zniszczeniem, a jego mieszkańców przed śmiercią, stawiając czoło nacierającym Tatarom w XIII w. Do tradycji nawiązuje także kolejne wydarzenie, które odbędzie się w dniach 29 czerwca – 1 lipca, czyli Jarmark Świętojański. O szczegółowym programie jarmarku można przeczytać na str. 17.

Wspaniałym zakończeniem czerwcowego kalendarza kulturalnego będzie Festiwal Kultury Żydowskiej (29 czerwca – 8 lipca), na który składa się ponad dwieście wydarzeń. Corocznie w festiwalu bierze udział blisko 30 tys. widzów. W tym roku, oprócz prezentacji znakomitych i różnorodnych zagranicznych zespołów, organizatorzy pokażą nowoczesną kulturę żydowską powstającą w Polsce – udowodnią, że muzyka żydowska to dużo więcej niż tylko muzyka klezmerska, że jest w niej miejsce i na tradycję, i na herezję.



foto: Paweł Kravczuk / UMK

Slavek i Slavko w Krakowie podczas prezentacji Pucharu Delaunaya na pl. Szczepańskim

Sport w sztuce

Nie zabraknie w Krakowie także wydarzeń, w których sport współlistnieje z kulturą, wszak mistrzostwa w piłce nożnej to doskonała okazja do udowodnienia, że kultura garściami czerpie ze sportu, inspirowane się nim, ale także oburza na niego i go krytykuje. Przez cały czerwiec w MOC-CAK-u (Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie) można oglądać wystawę „Sport w sztuce”, która prezentuje prace kilkudziesięciu artystów i stara się ukazać jak najszerzej – zarówno od strony problemowej, jak i medialnej – interpretację tematyki sportowej (na okładce fragment instalacji „Nie ma meczów idealnych” 2008, Galeria Le Guern, autor: Pravdoliub Ivanov). Pokazywane są na niej dzieła klasyków malarstwa, twórców filmów i obiektów oraz artystów ryzykujących życiem w konfrontacji z ekstremalnymi wyczynami sportowymi. – Zakres i różnorodność problematyki artystycznej powstającej pod wpływem inspiracji sportowych są – nawet w wąskim zakresie tej wystawy – naprawdę imponujące. – podkreśla w katalogu towarzyszącym wystawie Maria Anna Potocka, dyrektor MOC-CAK-u. – Takie zainteresowanie ze strony sztuki oznacza, że dana dziedzina jest w sposób istotny i głęboki uwikłana w nasze nieprzystosowanie do istnienia. I tym samym, że sport jest czymś znacznie ważniejszym, niż się wydaje – czytamy dalej. Wystawę „Sport w sztuce” można oglądać do 30 września 2012 r.

Z kolei w Muzeum PRL-u – krakowskim oddziale Muzeum Historii Polski – na zwiedzających czeka wystawa „Do przerwy 0:1. Piłka nożna w PRL” przedstawiająca fenomen piłki nożnej w kontekście wzajemnych relacji z kulturą, gospodarką, a wreszcie polityką. Ze sportem związany jest także projekt Domu Norymberskiego w Krakowie „Futbol w kulturze i sztuce”, który będzie realizowany do 13 lipca. W jego programie znajdują się: przegląd filmowy, spektakl teatralny pt. „My w finale”, wystawy „Drużyna. 11 artystów z Krakowa zajmuje pozycję” i „Stadion” oraz prezentacje książek. Dla pomysłodawców projektu mistrzostwa w piłce nożnej to okazja do przyjrzenia się tej dyscyplinie sportu, która stała się swojego rodzaju fenomenem społecznym.

Informacje o wydarzeniach kulturalnych, które odbywają się w krakowskich muzeach, teatrach, klubach i kinach, są dostępne na stronach: www.krakow.pl oraz www.karnet.krakow.pl.

Czerwcowe zmiany w komunikacji

W związku z Mistrzostwami Europy w Piłce Nożnej Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu wprowadził zmiany w funkcjonowaniu krakowskiej komunikacji miejskiej oraz w organizacji ruchu w niektórych częściach Krakowa, obowiązujące od 2 czerwca.

W miejsce linii nr 522 uruchomiono tymczasową linię autobusową nr 503, która jedzie po



Wystawę „Sport w sztuce” w Muzeum Sztuki Współczesnej MOC-CAK można oglądać do 30 września 2012 r.

zmienionej trasie przez al. Trzech Wieszczów i ul. Piłsudskiego. Jadąc w kierunku Bieżanowa od przystanku „Teatr Bagatela”, autobus zatrzymuje się na przystankach: „Cracovia”, „Jubilat”, „Rondo Matecznego”, „Bieżanowska”. Następnie jedzie po dotychczasowej trasie 522. Jednocześnie wprowadzono korektę rozkładu jazdy linii nr 502. Dla linii nr 304 nastąpiła zmiana trasy od „Teatru Bagatela” w kierunku Wieliczki przez ul. Piłsudskiego, al. Trzech Wieszczów z wykorzystaniem przystanków „Teatr Bagatela”, „Cracovia”, „Jubilat”, „Rondo Matecznego” i dalej po dotychczasowej trasie.

W dniach rozgrywek w razie zwiększonego zapotrzebowania na przewozy w okolice strefy FUN Kraków do 00.30 zostanie wydłużony czas funkcjonowania linii: 15, 18, 152, 159, 164, 179, 304, 502, 503. Z kolei w dniach meczów reprezentacji Polski wzmocniona zostanie komunikacja tramwajowa poprzez skierowanie od ok. 22.30 do Cichego Kącika linii nr 1 (dwa kursy na trasie: Cichy Kącik – Wzgórza Krzesławickie) oraz linii nr 3 (dwa kursy na trasie: Cichy Kącik – Bieżanów Nowy). Również w tych dniach do obsługi linii tramwajowej nr 15 skierowany zostanie tabor o większej pojemności. W razie zwiększonego zapotrzebowania na przewozy trasa linii nr 152 zostanie wydłużona z Olszanic do Portu Lotniczego.

Od 6 czerwca do 2 lipca zamknięta dla ruchu jest ul. Szczepańska na odcinku od Rynku Głównego do ul. Jagiellońskiej. Dojazd pojazdów zaopatrzenia (na czas załadunku i wyładunku) do instytucji i firm zlokalizowanych na zamkniętym odcinku drogi będzie możliwy od ul. Sławkowskiej wyłącznie w godz. 19.00–9.00. Decyzje w tej kwestii podejmować

będzie policja, która obejmie nadzorem rejon zmian w organizacji ruchu. Godziny zaopatrzenia na pozostałych ulicach (w tym m.in. na ul. Jagiellońskiej oraz pl. Szczepańskim) pozostają bez zmian.

Ruch pieszych będzie się odbywał się chodnikiem i częścią jezdni po lewej stronie ul. Szczepańskiej (patrząc od Rynku Głównego), natomiast chodnik po prawej stronie wzdłuż Hotelu Starego zostanie zamknięty (dojście do posesji Szczepańska 1–3 oraz 7–11 będzie jednak możliwe). W związku z zamknięciem wspomnianego odcinka ul. Szczepańskiej wyjazd pojazdów z ul. Sławkowskiej (nieuprawnionych do wjazdu do Rynku Głównego i na zamknięty odcinek ul. Szczepańskiej) będzie się odbywał przez ul. św. Tomasza do pl. Szczepańskiego. W tym samym czasie (od 6 czerwca do 2 lipca) zostają zlikwidowane postoje dorożek oraz meleksów zlokalizowane w istniejącej zatoce parkingowej na pl. Szczepańskim (odcinek pl. Szczepańskiego pomiędzy ul. Jagiellońską a ul. św. Tomasza).

Do 8 lipca ograniczona będzie możliwość parkowania na odcinku al. 3 Maja. Z kolei do 30 czerwca jest zamknięty dla ruchu chodnik po prawej stronie ul. Oleandry pomiędzy al. 3 Maja a ul. Kadrówki (wzdłuż budynku klubu Rotunda). W tym czasie zostanie wprowadzony zakaz parkowania na ul. Oleandry i ul. Kadrówki.

Warto pamiętać, że na terenie Krakowa mogą wystąpić chwilowe ograniczenia w ruchu drogowym wprowadzane przez policję w związku z koniecznością zapewnienia bezpieczeństwa podczas trwania turnieju EURO 2012.

Nie ma powodów do paniki

O tym, co czeka nas podczas EURO 2012, o środkach bezpieczeństwa i organizacji życia w mieście z **Adamem Młotem**, dyrektorem Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego oraz szefem Miejskiego Sztabu Operacyjnego rozmawiała Beata Klejbuk-Goździalska.



foto: Wiesław Majka / UMK

Adam Młot – w 2001 r. Komendant Straży Miejskiej Miasta Krakowa, w latach 2006–2010 pełnił funkcję Pełnomocnika Prezydenta Miasta Krakowa ds. Bezpieczeństwa Imprez Sportowych i Miejskich Imprez Masowych; od 2011 r. dyrektor Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego Urzędu Miasta Krakowa

Choć w Krakowie nie będzie rozgrywek EURO 2012, stolicę Małopolski zakwalifikowano do grupy miast o dużym poziomie ryzyka, jeśli chodzi o bezpieczeństwo...

AM: Oznacza to, że Kraków traktowany jest na równi z miastami gospodarzami, w których odbędą się mecze turniejowe, natomiast nie przesadzałbym z tym dużym poziomem ryzyka. Rzeczywiście, przez najbliższe tygodnie będziemy gościć trzy czołowe, liczące się w Europie reprezentacje narodowe, co na pewno wymaga specjalnej organizacji życia w mieście. Przyjadą do nas kibice i choć nie wiemy dokładnie, ilu ich będzie, szacuje się, że ogólna liczba turystów w tym okresie nie będzie odbiegała od średniej w tym samym czasie w latach ubiegłych. Zmieni się natomiast „kategoria” turysty – będzie zapewne mniej zainteresowany zabytkami, a bardziej sportem i rozrywką.

Kraków przygotował się specjalnie na turystę-kibica?

AM: Na czas EURO został powołany Miejski Sztab Operacyjny, w skład którego wchodzi

wszyscy przedstawiciele służb porządku publicznego: komendanci policji i straży miejskiej, przedstawiciele wojska i podstawowych służb zabezpieczających miasto, a także wicedyrektor delegatury Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego w Krakowie. Z kolei nasze Centrum Zarządzania Kryzysowego będzie funkcjonować w poszerzonym składzie przez 24 godziny na dobę. Na miejscu będą też łącznicy z policji, wojska, ABW, straży miejskiej i pożarnej, by w razie potrzeby można było szybko podjąć stosowne działania. Będzie zdecydowanie więcej patroli w okolicy strefy Fun, w rejonie popularnych krakowskich klubów i lokali, nie zapomnimy też o peryferyjnych osiedlach.

Czy należy obawiać się starć między kibicami Anglii i Holandii? Powszechnie wiadomo, że nie pałają do siebie sympatią...

AM: Ale przecież Anglików i Holendrów mamy tutaj na co dzień! W Krakowie nieustannie odbywają się imprezy masowe o różnym stopniu ryzyka, ruch turystyczny jest na poziomie 8,5–9 mln osób rocznie, a bywają i miesiące, gdy nasze mia-

sto odwiedza blisko 2 mln gości. Podczas mistrzostw nie powstaną żadne inne zagrożenia niż te, które występują na co dzień i związane są właśnie z dużym ruchem turystycznym. Często patrzymy na zbliżające się wydarzenie przez pryzmat piłki klubowej, a to zupełnie inny problem. Po pierwsze, kibice drużyn narodowych są nieco inni, spokojniejsi od klubowych, po drugie – w Krakowie nie odbędą się mecze, więc i emocje będą nieco mniejsze. Oczywiście jesteśmy przygotowani na wszelkie ewentualności i musimy się liczyć z każdym ryzykiem, dlatego ogłosiliśmy pełną mobilizację sił policji i straży miejskiej. Ok. 1200 policjantów i 400 strażników miejskich będzie stale zaangażowanych w pilnowanie ładu i porządku w mieście. Na czerwiec wstrzymano urlopy w tych jednostkach.

A jeśli chodzi o zabezpieczenie strefy Fun Kraków i treningów otwartych reprezentacji?

AM: W myśl Ustawy o bezpieczeństwie imprez masowych za zabezpieczenie tych miejsc odpowiada organizator przedsięwzięcia. Musi on uzgodnić plany zabezpieczeń ze wszystkimi służbami odpowiadającymi za ład i porządek w mieście, zatrudnić odpowiednią liczbę pracowników ochrony i zwrócić się o wydanie pozwolenia na przeprowadzenie takiej imprezy. Zarówno w przypadku strefy kibica, jak i meczów treningowych wszystkie wymogi zostały spełnione. Oczywiście w sytuacji, gdyby organizator nie poradził sobie z zapewnieniem bezpieczeństwa, wsparcia udzieli mu policja – co zdarzało się już niejednokrotnie w Krakowie, np. podczas meczów piłkarskich.

Media zwracają też uwagę, że w czasie EURO grożą nam zatrucia, żółtaczka, meningoki...

AM: Myślę, że media niepotrzebnie demonizują. Przypomnę, że na czas EURO 2012 nie zostaną zawieszane żadne zasady organizacji życia w naszym kraju. Nie zostaną wprowadzone specjalne regulacje, bo nie ma takiej potrzeby. W czasie turnieju normalnie będzie funkcjonować system opieki zdrowotnej, ratownictwa medycznego. SOR-y, czyli szpitalne oddziały ratunkowe, będą pracowały na tych samych – znanych – zasadach co do tej pory.

A czy należy obawiać się kłopotów z miejscowymi pseudokibicami? Kraków w wyjątkowy sposób dotknięty jest problemem stadionowego chuligaństwa...

AM: Nie zgadzam się z tezą o wyjątkowości kibiców Wisły i Cracovii, takich „wyjątkowych” kibiców jest więcej na świecie, w Polsce również. Oczywiście, mogą się zdarzyć jakieś incydenty, ale właśnie dlatego na czas mistrzostw nastąpi pełna mobilizacja sił porządkowych w naszym mieście.

Koniec okresu przejściowego

6 czerwca kończy się okres przejściowy związany z wejściem w życie Uchwały o Parku Kulturowym Stare Miasto. Od 7 czerwca uprawnione do tego służby, instytucje i jednostki miejskie będą mogły karać tych, którzy nie dostosowali się do jej zapisów.

Joanna Kijowska

Uchwała o Parku Kulturowym Stare Miasto, która weszła w życie 7 grudnia ub.r., wprowadziła specjalne zasady i ograniczenia dotyczące m.in. prowadzenia działalności usługowej, reklamowej czy prac budowlanych na terenie objętym parkiem. Na dostosowanie się do przepisów uchwały zarządcy nieruchomości i użytkownicy lokali położonych na terenie parku kulturowego mieli sześć miesięcy. W tym czasie należało zdemontować obiekty zlokalizowane niezgodnie z jej zapisami, a także zmienić formę znaku, szyldu, tablicy, nośników reklamowych czy stoisk handlowych zgodnie z wytycznymi zawartymi w tym akcie prawnym.

Grodzka bez potykaczy

Od grudnia 2011 do 22 maja br. tylko na Trakcie Królewskim (ul. Grodzka i Floriańska) liczbą nośników reklamowych i prowizorycznych punktów sprzedaży zmniejszyła się o 16 proc.

Na ul. Floriańskiej handel w bramach zniknął niemal całkowicie – zlikwidowano 7 z 8 prowizorycznych stoisk. Z 28 umieszczonych w obrębie ulicy sztalug reklamowych została tylko jedna. Natomiast z Grodzkiej udało się usunąć połowę z wszystkich szyldów reklamowych na wysięgnikach i ponad 90 proc. szpecących ulicę i utrudniających poruszanie się po chodniku tzw. potykaczy (elementów reklamowych wystawianych na chodniku przed wejściem do lokalu).

Będą kary

Półroczny okres przejściowy kończy się 6 czerwca. Od 7 czerwca uprawnione do tego służby,

instytucje i jednostki miejskie (Miejski Konserwator Zabytków, Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego, Zarząd Budynków Komunalnych, Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu oraz Straż Miejska Miasta Krakowa) będą karać tych, którzy nie dostosowali się do zapisów Uchwały o Parku Kulturowym Stare Miasto. Łamiący przepisy uchwały muszą się liczyć m.in. z nakazem demontażu niewłaściwych obiektów, karą grzywny (art. 45 lub 112 Ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami z 23 lipca 2003 r.) czy – w przypadku drobnych wykroczeń – z mandatem karnym.

Karani będą m.in. ci zarządcy nieruchomości i użytkownicy lokali, na elewacjach których znajduje się więcej niż jeden szyld

informujący o danym podmiocie i prowadzonej przez niego działalności lub tablice o jaskrawej kolorystyce, neony i światła o zmieniającym się natężeniu. Kary będą nakładane również za umieszczenie na fasadach staromiejskich kamienic na wysokości mniejszej niż 2,5 m nad ziemią szyldów, tablic i znaków reklamowych na wysięgnikach. Wspomniane wyżej sankcje nie dotyczą tych podmiotów gospodar-

czych, które przed 7 grudnia 2011 r. uzyskały odpowiednie opinie i zezwolenia lub rozpoczęły procedurę starania się o nie.

Pełną treść Uchwały o Parku Kulturowym Stare Miasto można znaleźć na www.bip.krakow.pl oraz na www.krakow.pl.

Uchwała o Parku Kulturowym Stare Miasto wprowadziła specjalne zasady dotyczące m.in. prowadzenia działalności usługowej i reklamowej.



Nawet usunięcie kilku napisów reklamowych zmienia całkowicie wygląd kamienic...

Otwarte i przyjazne

Rozpisany na początku kwietnia konkurs „artUrbanica”, promujący kształtowanie dobrej ogólnodostępnej przestrzeni publicznej w ramach inwestycji realizowanych ze środków niepublicznych, przeszedł do następnej fazy.

Krzysztof Kozielowicz*

Do konkursu zgłoszono kilkanaście różnorodnych inwestycji – od zespołu biurowo-usługowego, poprzez duże zespoły mieszkaniowe o wysokim standardzie, aż po niewielkie, czasem pojedyncze niskobudżetowe obiekty mieszkaniowe. Przeważały te ostatnie, potwierdzając – zgodnie z naszymi spostrzeżeniami poprzedzającymi konkurs – fakt, że większy problem z wygradzaniem przestrzeni publicznej mają inwestycje z tzw. „wyższej półki”. Zastanawia jednak skromna reprezentacja w konkursie inwestycji hotelowych i biurowych.

Spośród nadesłanych zgłoszeń jury konkursu w składzie: Główny Architekt Miasta prof. Andrzej Wyżykowski, Przewodniczący Małopolskiej Izby Architektów arch. Borysław Czarakczew, zastępca dyrektora Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu (ZIKiT) arch. Anna Krzyżanowska, zastępca dyrektora ZIKiT-u ds. Inwestycji inż. Krzysztof Migdał, Sławomir Ptaszekiewicz – radny Miasta Krakowa oraz Krzysztof Kozielowicz – architekt, pomysłodawca konkursu wybrało pięciu finalistów. Są to: osiedle „Wiślane Tarasy”, ul. Grzegórzecka (inwestor: Firma Remontowo-Budowlana „Inter-Bud”, projektant: Agencja Projektowa A4), osiedle

Złocień etap III, ul. Malachitowa 5, 7, 9, 11, 13 (inwestor: Spółdzielnia Mieszkaniowa Śnieżka, projektant: mgr inż. Grzegorz Lasia), budynek mieszkalny wielorodzinny ul. Drukarska 13a (inwestor: Towarzystwo Budownictwa Społecznego TBS-Budostal-3 Sp. z o.o., projektant: mgr inż. Andrzej Szuber), zespół budynków biurowo-usługowych B4B (Bonarka 4 Business), ul. Puskarska 7 (inwestor: TriGranit Development Polska Sp. z o.o., projektant: Artur Jasiński i Wspólnicy Biuro Architektoniczne, dr inż. Artur Jasiński), Osiedle „Dom dla Młodych”, ul. Ceglarska i św. Jacka (inwestor: Regina Radzwiłł, projektant: mgr inż. Wojciech Wołek).

Dane wyłonionych w pierwszej fazie konkursu inwestycji wraz z galeriami zdjęć znajdują się na stronie internetowej www.arturbanica.pl. Spośród wskazanych inwestycji jury, po przeprowadzeniu wizji w terenie mającej również na celu weryfikację zgłoszonych parametrów, wybierze laureata konkursu. Wyniki konkursu oraz plebiscytu internetowego zostaną ogłoszone na przełomie czerwca i lipca 2012 r.

*członek jury konkursu

Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

18 maja

- Podpisanie porozumienia Artboom–Artloop między Sopotem a Krakowem
- Juwenalia – przekazanie kluczy do bram miasta krakowskim studentom



- Spotkanie z przedstawicielami Międzynarodowego Stowarzyszenia Instruktorów i Trenerów Narciarstwa (ISIA)
- Otwarcie Nocy Muzeów



21 maja

- Wojewódzkie obchody Dnia Strażaka, Rynek Główny

22 maja

- Wręczenie Nagrody „Pióro Businessu”



- Spotkanie z burmistrzem Dubrownika Andro Vlahuściem
- Okrągły Stół Edukacyjny

24 maja

- Otwarcie Sympozjum INSPIRE
- Posiedzenie Komitetu Honorowego Budowy Centrum Muzyki, Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego
- Kongres Polskiego Towarzystwa Kardio- i Torakochirurgów, Opera Krakowska

25 maja

- 80. urodziny Wojciecha Kilara w ramach Festiwalu Muzyki Filmowej

27 maja

- Święto Rodziny Krakowskiej, bulwar Czerwieński
- Wręczenie Medali św. Jerzego, Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha

28 maja

- Sesja „Nowoczesna edukacja w zabytkowym gmachu”, XX Liceum Ogólnokształcące, ul. Szlak 5
- Podpisanie umowy z Michałem Kościuszką, MOTODROM



- Inauguracja Krakowskiego Festiwalu Filmowego, Kino Kijów
- Jubileusz Andrzeja Zaryckiego, Piwnica Pod Baranami

29 maja

- Otwarcie wystawy z Edynburga „Silver of the Stars”, Pałac Krzysztofory
- Odsłonięcie tablicy poświęconej marszałkowi Markowi Nawarze, Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego

Decyzja UE w sprawie ekospalarni

Komisja Europejska podjęła pozytywną decyzję w sprawie finansowania ekospalarni odpadów. „Program gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie” jako pierwszy spośród „projektów spalarnianych” planowanych do realizacji w Polsce otrzymał zapewnienie unijnego wsparcia.



wizualizacja: Manufaktura nr 1

Nowoczesna ekospalarnia ma być ostatnim elementem krakowskiego systemu gospodarki odpadami. Konkurs na koncepcję architektoniczno-urbanistyczną zakładu wygrała pracownia Manufaktura 1 z Wrocławia

Jan Machowski

Komisja Europejska 11 maja 2012 r. zatwierdziła wkład finansowy w projekt „Program gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie”, którego beneficjentem jest miejska spółka Krakowski Holding Komunalny SA. Oznacza to, że przedsięwzięcie jako pierwsze spośród polskich „projektów spalarnianych” otrzymało zapewnienie unijnego wsparcia.

Wcześniej wniosek o dofinansowanie budowy ekospalarni jako pierwszy pozytywnie przeszedł ocenę formalną i merytoryczną instytucji krajowych, otrzymał pozytywną ocenę końcową ekspertów Inicjatywy Jaspers (Action Completion Note) i – jak dotąd – jako jedyny został przesłany Komisji Europejskiej do oceny.

– W tej chwili nie ma już finansowych przeszkód do realizacji tej jakże istotnej dla miasta i jego mieszkańców inwestycji. Niezwykle ważne jest, aby teraz sprawnie przebiegał proces wydawania decyzji przez organy administracyj-

ne, a sądy szybko rozstrzygały skargi wnoszone przez osoby zainteresowane wstrzymaniem realizacji tego oczekiwanego przez krakowian zadania. Szybkie rozpoczęcie prac projektowych, jeszcze latem tego roku, a następnie budowy w 2013 r. jest warunkiem umożliwiającym wykorzystanie europejskich środków przyznanych naszej spółce – mówi Grzegorz Ostrzołek, prezes KHK SA.

Przypomnijmy, że projekt „Program gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie”, w ramach którego budowana będzie ekospalarnia, znajduje się na liście projektów indywidualnych dla Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007–2013. Ze względu na strategiczny charakter projekt jest objęty monitorowaniem stanu przygotowania

oraz wsparciem doradczym w ramach Inicjatywy Jaspers, realizowanym przez Komisję Europejską (KE) przy współpracy Europejskiego Banku Inwestycyjnego i Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju. Jako „duży projekt” musiał uzyskać tzw. potwierdzenie wkładu finansowego przez KE (tzw. decyzja KE), co nastąpiło kilka dni temu.

Szacunkowe koszty realizacji projektu wynoszą ok. 645 mln zł netto. UE dofinansuje ok. 58 proc. kosztów kwalifikowanych, czyli ok. 371 mln zł. Wkład własny KHK SA w kwocie ok. 275 mln zł zostanie pokryty ze środków własnych i pożyczki na kwotę 270 mln zł z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, udzielonej na zasadach preferencyjnych. Przy takim finansowaniu realizacja projektu nie obciąży budżetu miasta ani mieszkańców.

„Program Gospodarki Odpadami Komunalnymi w Krakowie” to uporządkowanie i organizacja gospodarki odpadami komunalnymi na terenie miasta w zgodzie z przepisami krajowymi i Unii Europejskiej. W ramach przedsięwzięcia w Krakowie powstanie Zakład Termicznego Przekształcania Odpadów, który stanowi jeden z najważniejszych, końcowych elementów tworzonego od wielu lat systemu gospodarki odpadami. Ponadto miasto zakupi pojemniki do selektywnej zbiórki odpadów (ok. 400 gniazd). Przeprowadzony zostanie także program edukacji ekologicznej.

Ekospalarnia będzie nowoczesnym i ekologicznym obiektem, który spełni restrykcyjne wymogi emisji zanieczyszczeń. Aktualne normy dotyczące czystości spalin są wielokrotnie ostrzejsze dla instalacji termicznego przekształcania odpadów niż dla instalacji energetycznych wykorzystujących paliwa kopalne. Dodatkowo produkcja energii elektrycznej i ciepłej

ze spalania odpadów pozwala na uniknięcie emisji pochodzącej ze spalania paliw konwencjonalnych.

Krakowska ekospalarnia ma utylizować 220 tys. ton odpadów rocznie, a wynik ten ma być osiągnięty na dwóch liniach technologicznych o wydajności 14,1 Mg/h każda. Technologia spalania oparta będzie na palenisku rusztowym.

Moc elektryczna zakładu wyniesie ok. 8 MW, a moc cieplna – ok. 35 MW. Odpady po procesie spalania zostaną zagospodarowane w instalacji waloryzacji żużla. Do spalania będą kierowane tzw. resztkowe odpady komunalne z terenów objętych selektywną zbiórką.

Ekospalarnia będzie nowoczesnym i ekologicznym obiektem, który spełni restrykcyjne wymogi emisji zanieczyszczeń.

Dzień Rodzicielstwa Zastępczego

Kilka dni temu (30 maja) świętowaliśmy w Polsce Dzień Rodzicielstwa Zastępczego. W Krakowie to ważny dzień dla 671 dzieci, z których 409 znalazło opiekę u najbliższej rodziny. W niezawodowych rodzinach zastępczych przebywa 132 dzieci, a w zawodowych – 56. Z kolei w 9 placówkach opiekuńczo-wychowawczych typu rodzinnego schronienie znalazło 61 dzieci, a w 2 rodzinnych domach dziecka – 13.



fot. Wiesław Kłajka / UMK

Nowa placówka opiekuńczo-wychowawcza typu rodzinnego przy ul. Prylińskiego została otwarta 17 maja br.

Marta Chechelska-Dziepak*

Co roku z okazji Dnia Rodzicielstwa Zastępczego przypominamy o tej wspaniałej idei i ludziach, którzy znaleźli w swoim życiu i w swoim domu miejsce dla nie-swojego dziecka. Z szacunkiem i podziwem myślimy o tych, którzy zawodowo opiekują się dziećmi – 24 godziny na dobę – w zawodowych rodzinach zastępczych, rodzinnych domach dziecka i placówkach opiekuńczo-wychowawczych typu rodzinnego.

Dla dzieci i dzieci...

Każdego roku Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie organizuje spotkania rodzin zastępczych z okazji ich święta. W tym roku wszystkie zawodowe rodziny oraz rodzinne domy i placówki zostały zaproszone przez MOPS i Stowarzyszenie Miłośników Ko-

lei w Krakowie na wycieczkę kolejną na trasie Kraków–Chabówka. Zorganizowanie wycieczki było możliwe dzięki pozyskaniu przez MOPS dofinansowania z Fundacji Ernst & Young. Pociąg zatrzymał się na trasie, by uczestnicy mogli podczas pikniku upiec kiełbaski, podziwiać zorganizowane przez straż pożarną pokazy sprzętu strażackiego i pokazy sprawnościowe. Elementem podróży było też zwiedzanie skansenu kolejowego w Chabówce i udział w akcji „Pozytywnie zakręcenie!”. Wykonane podczas podróży fotografie rodzinne posłużą jako prace do ogłoszonego przez MOPS konkursu fotograficznego pt. „Jeden dzień z życia rodziny...” i zostaną zaprezentowane podczas wystawy pokonkursowej w Podgórskim Domu Fotografii. A wszystkim wspaniałym rodzicom, którzy sprawują pieczę zastępczą nad dziećmi, życzymy jak najwięcej szczęśliwych dni, zdrowia i spełnienia w życiu osobistym i w tej niezwykłej pracy.

Zostań rodzicem zastępczym

Rodzicami zastępczymi mogą zostać małżeństwa lub osoby samotne, które mają predyspozycje i odpowiednią motywację do pełnienia pieczy zastępczej. W przypadku rodziny zastępczej niezawodowej co najmniej jeden rodzic musi mieć stałe źródło dochodów. Rodzice zastępczy muszą zadbać o odpowiednie warunki bytowe i mieszkaniowe dla przyjętego dziecka, by dziecko miało swoje miejsce w domu, miejsce do życia, by mogło prawidłowo rozwijać się emocjonalnie, fizycznie i społecznie. Przede wszystkim jednak rodzice zastępczy muszą kochać dzieci i umieć się nimi opiekować. Muszą też być przygotowani na to, że dziecko, któremu będą zastępować mamę i tatę, może mieć problemy, w których trzeba je wesprzeć i przez które trzeba przejść wspólnie. Ale przecież każdy rodzic mierzy się z kłopotami swojego dziecka.

Kandydaci na rodziców zastępczych muszą przejść trzymiesięczne szkolenie – MOPS prowadzi je dla mieszkańców Krakowa. Przed rozpoczęciem szkolenia konieczna jest wizyta w miejscu zamieszkania przyszłych opiekunów m.in. po to, by ustalić, czy posiadają oni odpowiednie warunki mieszkaniowe pozwalające przyjąć dzieci, a także sprawdzić kwestie formalne (np. polskie obywatelstwo, niekaralność). Szkolenie pozwala rodzicom przygotować się do nowej roli rodzica zastępczego. Co ważne, już pełniąc tę funkcję, rodzice zawsze mogą liczyć na wsparcie specjalistów, pomoc asystenta rodzinnego i koordynatora pieczy zastępczej.

Rodzice zastępczy przyjmują dziecko (lub dzieci) do swoich mieszkań. Natomiast osoby decydujące się na prowadzenie rodzinnego domu dziecka lub placówki opiekuńczo-wychowawczej typu rodzinnego najczęściej zajmują lokal należący do Krakowa lub organizacji pozarządowej, której zleca się prowadzenie rodzinnego domu dziecka. Wówczas rodzic jest zatrudniony przez ten podmiot. Rodzice, którzy opiekują się dziećmi niezawodowo, otrzymują 660 zł, natomiast zawodowi rodzice 1000 zł. Jeśli rodzic opiekuje się dzieckiem niepełnosprawnym, dodatkowo otrzymuje 200 zł. Poza pieniędzmi na utrzymanie dziecka zawodowi rodzice zastępczy oraz osoby, które prowadzą rodzinny dom dziecka lub placówkę opiekuńczo-wychowawczą typu rodzinnego, otrzymują wynagrodzenie.

Osoby pragnące zostać rodzicem zastępczym mogą zgłosić się do MOPS-u (ul. Józefińska 14, pok. 206) lub uzyskać dodatkowe informacje pod numerami telefonów: (12) 616-53-33 i 616-53-32.

*rzecznik prasowy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej

Za rok mistrzostwa Europy na torze KOLNA

Kolejne duże wydarzenie sportowe odbędzie się w naszym mieście. W czerwcu przyszłego roku Tor Kajakarstwa Górskiego KOLNA będzie gościł najlepszych zawodników ze Starego Kontynentu, którzy powalczą o tytuł mistrza Europy w slalomie.

Jan Machowski

To już pewne. Od 6 do 9 czerwca 2013 r. na sztucznym torze kajakarstwa górskiego OSiR KOLNA w Krakowie odbędą się Mistrzostwa Europy w Slalomie. 13 maja w Augsburgu, na zakończenie tegorocznych zmagani o tytuły najlepszych na Starym Kontynencie, flagę Europejskiej Federacji Kajakowej (ECA) odebrał – w imieniu prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego – Zastępca Dyrektora ds. Inwestycji Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie Krzysztof Dębowski.

Podczas wizyty w Augsburgu przedstawiciele miasta zapoznali się też z rozwiązaniami technicznymi tamtejszego toru. To w tym mieście po raz pierwszy w historii toczyła się w 1972 r. rywalizacja o olimpijskie medale w kajakarstwie górskim. Od tamtego czasu tor kajakarstwa poddawany był licznym modernizacjom i modyfikacjom. – Przyglądaliśmy się rozwiązaniom z Augsburga i część z nich będziemy chcieli zastosować przed przyszłorocznymi mistrzostwami Europy na torze OSiR KOLNA – mówi Jerzy Sasorski, rzecznik prasowy Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie.

Przypomnijmy, że budowa kompleksu sportowo-rekreacyjnego przy stopniu wodnym Kościuszko rozpoczęła się w 2000 r. Trzy lata

później uruchomiony został tor kajakarstwa górskiego – jeden z najnowocześniejszych tego typu obiektów w świecie, o parametrach zbliżonych do torów w Sydney i Madrycie. W kolejnych latach kompleks wzbogacił się o obiekty, które nadały mu charakter centrum rekreacyjno-sportowego. W 2007 r. otwarte zostały hala sportowa oraz kryty basen, siłownia i gabinety odnowy biologicznej, a także zaplecze gastronomiczne. Mieszkańcy mogą także uprawiać sporty wodne na zamkniętym akwenu, stanowiącym starorzecze Wisły.

W skład kompleksu przy Kolnej wchodzi też czterogwiazdkowy obiekt hotelowy dla sportowców. Internat dysponuje blisko 150 miejscami noclegowymi. OSiR przy Kolnej ma być w przyszłości rozbudowywany. Miasto chce pozyskać prywatnego partnera, który wybuduje otwarte i kryte korty do gry w tenisa ziemnego, a także w squasha.

Warto pamiętać, że ośrodek przy Kolnej ma dogodne położenie. Bliskość zachodniej obwodnicy Krakowa, autostrady A-4 oraz portu lotniczego w Balicach sprawia, że łatwo tu dojechać nawet z odległych zakątków. W okresie letnim przy torze kajakarstwa zatrzymuje się Krakowski Tramwaj Wodny. Z centrum miasta do ośrodka przy Kolnej prowadzi trasa rowerowa.



Tor kajakarstwa górskiego przy Kolnej należy do najnowocześniejszych w Europie

foto: Mateusz Cwałaj / ZIS



XVI

Letni Festiwal Opery Krakowskiej

15 CZERWCA – 5 LIPCA 2012

OPEROWE WIECZORY NA WAWELU



Arie Oper Świata 24. 06. *

Wystąpią m.in.:

MARIUSZ KWIECIEŃ (MET)

Ewa Biegas, Wioletta Chodowicz
Katarzyna Oleś-Blacha, Tomasz Kuk



Grand Pas...! 25. 06. *

Gala baletowa
w międzynarodowej obsadzie



Wielkie Chóry Wielkich Oper 26. 06. *

Najśłynniejsze utwory chóralne
w wykonaniu Chóru i Orkiestry Opery Krakowskiej
pod batutą Tadeusza Koźłowskiego

* W przypadku niepogody wydarzenie przeniesione
na Dużą Scenę Opery Krakowskiej

www.opera.krakow.pl

Elita siatkarzy w Krakowie

Kraków będzie jednym z miast gospodarzy Mistrzostw Świata w Piłce Siatkowej Mężczyzn w 2014 r. Porozumienie w sprawie organizacji wydarzenia zostało podpisane 17 maja przez Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego i Prezesa Polskiego Związku Piłki Siatkowej Mirosława Przedpeńskiego. Mecze będą rozgrywane w nowej hali widowiskowo-sportowej przy ul. Stanisława Lema w Czyżynach.

Katarzyna Fiedorowicz-Razmus

Od pewnego czasu Kraków promuje się także jako miasto sportu. Wielkie wydarzenia sportowe, które się tu odbywają, m.in. Tour de Pologne czy Cracovia Maraton, na stałe wpisały się w kalendarz imprez sportowych na najwyższym światowym poziomie – mówił podczas uroczystości prezydent Jacek Majchrowski. – Kraków cały czas inwestuje w infrastrukturę i to nie tylko w stadiony, ale także w boiska dla dzieci, baseny i teraz w Hali Widowiskowo-Sportową. To wszystko przynosi doskonałe efekty, czego dowodem jest m.in. organizacja Mistrzostw Świata w Piłce Siatkowej właśnie w Krakowie – dodał. Prezydent Krakowa odebrał z rąk prezesa PZPS kopie wszystkich medali zdobytych przez reprezentację Polski kobiet i mężczyzn na mistrzostwach Europy i świata w latach 2003–2011. – Kraków znalazł się dziś w rodzinie miast związanych z piłką siatkową i organizacją mistrzostw świata – podkreślał Mirosław Przedpeński.

Mistrzostwa Świata w Piłce Siatkowej Mężczyzn w 2014 r. to najważniejsza impreza siatkarska na świecie, która po raz pierwszy w historii odbędzie się w Polsce. Turniej zostanie zorga-

nizowany na zlecenie Międzynarodowej Federacji Piłki Siatkowej FIVB, a jego głównym organizatorem będzie Polski Związek Piłki Siatkowej. W mistrzostwach rozgrywanych w październiku 2014 r. udział wezmą 24 czołowe reprezentacje narodowe. Do Krakowa przyjadą zawodnicy i kibice z całego świata. Oprócz Krakowa mecze odbędą się także w Łodzi, Katowicach, Gdańsku-Sopotcie, Wrocławiu i Bydgoszczy.

W ramach podpisanego porozumienia Kraków zobowiązuje się m.in. do udostępnienia na potrzeby rozgrywania meczów Hali Widowiskowo-Sportowej przy ul. Stanisława Lema w Czyżynach, a Polski Związek Piłki Siatkowej do zorganizowania mistrzostw w Krakowie oraz do promocji i reklamy naszego miasta jako jednego z miast gospodarzy mistrzostw świata 2014. Obie strony zobowiązały się, że do 30 września 2012 r. podpiszą umowę na organizację tego wydarzenia w Krakowie.

Mistrzostwa w nowej hali

Mecze w ramach Mistrzostw Świata w Piłce Siatkowej zostaną rozegrane w powstającej właśnie Hali Widowiskowo-Sportowej w Czyżynach. Jej budowę rozpoczęto w maju 2011 r. ARM SA jako inwestor bezpośredni podpisał umowę na realizację inwestycji z wyłonionym w przetargu

konsorcjum firm: Mostostal Warszawa (Lider), Acciona Infraestructuras SA, Asseco Poland SA i Mostostal Puławy SA. Wartość umowy opiewa na kwotę ok. 363 mln zł brutto. Instytucją finansującą jest PKO Bank Polski SA. Dokumentację projektową wykonało konsorcjum firm Perbo Projekt Sp. z o.o. (Lider) i Modern Construction Systems Sp. z o.o.

Trwa realizacja inwestycji. Na placu budowy każdego dnia pracuje ok. 400 osób w systemie dwuzmianowym. Obecnie wykonywane są ściany i słupy żelbetowe hali głównej; trwają też prace związane z konstrukcją monolityczną fundamentów oraz kolejnych kondygnacji hali treningowej i garaży. W tym roku planuje się także wykonanie wodociągu fi 200, spinającego magistrale wodociągowe w al. Pokoju i ul. Lema (inwestycja MPWiK) oraz przygotowanie dokumentacji warsztatowej oraz wykonanie konstrukcji zadaszenia i elewacji.

Na 2013 rok zaplanowano dokończenie konstrukcji hali, a także montaż zadaszenia oraz elewacji wraz z ekranem LED. Mają też zostać wykonane roboty wykończeniowe, instalacje elektryczna i wodociągowa oraz kanalizacja sanitarna i opadowa. Planuje się instalację urządzeń gaśniczych wraz z systemem sygnalizacji pożaru i monitoringu konstrukcji. Wykonane zostaną także drogi dojazdowe, place, parkingi i oświetlenie zewnętrzne. W obiekcie będzie można organizować m.in. imprezy kulturalne, widowiskowo-estradowe, sportowo-rekreacyjne, kongresy, wystawy i targi. Znajdzie się tam również 27 sky-boxów, czyli miejsc wynajmowanych przez firmy na organizację przedsięwzięć biznesowych. W hali działaczą będą centrum odnowy biologicznej i zaplecze restauracyjne. Całkowita powierzchnia komercyjna w kompleksie wyniesie ponad 9500 m kw. Planowany termin zakończenia inwestycji to IV kwartał 2013 r.



Za dwa lata w Krakowie będą rozgrywane mecze siatkówki na najwyższym poziomie – w ramach Mistrzostw Świata w Piłce Siatkowej 2014

Francusko-gruzińskie degustacje kulturalne

Prawdziwa współpraca nigdy się nie „starzeje” ani nie jest „zbyt młoda”. Z wiekiem jak dobre wino szlachetnieje i nabiera głębi znaczeń, z kolei „za młodu” – zaskakuje swoim temperamentem, wdziękiem i tym wszystkim, co wciąż pozostaje do odkrycia. Właśnie takie są kontakty Krakowa z miastami reprezentującymi ojczyzny szlchetnego trunku w zachodniej i wschodniej Europie – francuskim Orleanem i gruzińskim Tbilisi.



Źródło: archiwum Kardecji/Przedsiębiorstwa / UMK

Obecność Krakowa w Orleanie uświetniły występy Zespołu Pieśni i Tańca „Małe Słowianki”, który – wzbudzając zainteresowanie i aplauz orleańczyków – uczestniczył także w świątecznym pochodzie ulicami Orleanu

Bata Sabatowicz Natalia Drożdżik

20-lecie partnerstwa Krakowa i Orleanu przypada właśnie w tym roku. Obchody tego jubileuszu zostały zainaugurowane już w maju, zbiegając się w czasie z 600. rocznicą urodzin patronki Orleanu Joanny d'Arc. W tradycyjnych uroczystościach upamiętniających wyzwolenie Orleanu spod angielskiej okupacji dokonanego pod wodzą Dziewicy Joanny w 1429 r. wzięła udział oficjalna delegacja Krakowa. Obecność Krakowa w Orleanie uświetniły występy Zespołu Pieśni i Tańca „Małe Słowianki”, który – wzbudzając zainteresowanie i aplauz orleańczyków – uczestniczył także w świątecznym pochodzie ulicami Orleanu. Najważniejszym punktem programu wizyty było podpisanie Paktu Przyjaźni,

potwierdzającego wolę kontynuacji współpracy zainicjowanej w 1975 r. między francuską organizacją skautowską „Eclaireurs Eclaireuses de France” z Orleanu i harcerskim szczerem „Huragan” z Krakowa. Na bazie aktywnej współpracy młodzieży utworzony został sztab akcji wymiany polsko-francuskiej. Już wówczas Krakowski Pałac Młodzieży (dzisiejsze Centrum Młodzieży im. H. Jordana) okazało się wiodącą instytucją animującą krakowsko-orleańskie kontakty. Pierwszy oficjalny Układ o przyjaźni pomiędzy Krakowem i Orleanem został podpisany 14 marca 1992 r.

Druga, „krakowska” część obchodów jubileuszu, doskonale wpisała się w tegoroczny program Święta Miasta, a szczególnie – Dnia Otwartego Magistratu, który odbył się pod hasłem „Wielokulturowy Kraków”. Multimedialna prezentacja 600 portretów Joanny d'Arc,

której inicjatorem było stowarzyszenie „L'art O'Contemporain”, została zainaugurowana przez przybyłą do Krakowa na czele oficjalnej delegacji wicemer Orleanu Marie-Thérèse Pilet-Duchâteau. Francuskim akcentem była także czwarta edycja Międzynarodowego Festiwalu Piosenki Francuskiej „Grand Prix Edith Piaf”. Koncert laureatów, który odbył się 2 czerwca na Rynku Głównym, jak co roku cieszył się dużym zainteresowaniem.

W drugiej dekadzie czerwca w Krakowie szczególnie obecna będzie Gruzja. 11 czerwca, w celu podpisania kolejnej umowy o współpracy pomiędzy miastami, do naszego miasta przybędzie delegacja oficjalna Tbilisi na czele z merem Georgem Ugulawą. Pierwsza umowa została zawarta 13 maja 2009 r. na okres trzech lat. Wielopłaszczyznowe kontakty miast koncentrują się przede wszystkim na wymianie doświadczeń w dziedzinie infrastruktury, gospodarki komunalnej i edukacji. Nasi eksperci rokrocznie zapraszani są do stolicy Gruzji na międzynarodowe konferencje, podczas których dzielą się swą wiedzą, prezentując zastosowane w Krakowie rozwiązania i ich efekty. Wizyta gości z Gruzji zbiegnie się w czasie z III Dniami Kultury Gruzji, organizowanymi przez Stowarzyszenie Społeczno-Kulturalne „Most do Gruzji” od 8 do 11 czerwca. Podczas festiwalu będzie można poznać interesujące fakty na temat współczesnej Gruzji i jej bogatej historii, a przede wszystkim zetknąć się z niesamowitą i tajemniczą kulturą. Poza konferencją naukową, wystawą fotografii, relacjami z wypraw do Gruzji i spotkaniami z autorami książek stowarzyszenie zaprasza na tradycyjny kiermasz gruziński na pl. św. Marii Magdaleny. Podczas degustacji gruzińskich przysmaków będzie okazja do podziwiania tradycyjnych tańców i wysłuchania ludowych pieśni, a także do udziału w warsztatach rzemiosła ludowego i nauki podstawowych zwrotów w języku gruzińskim.

Więcej informacji o wydarzeniu można znaleźć na stronach: www.mostdogruzji.pl i www.krakow.pl.

Uwaga, konkurs!

W zakładce Kraków Otwarty na Świat (www.krakow.pl) można znaleźć ciekawe artykuły stałego cyklu „Dawno temu w pewnym mieście...”, w którym prezentowani są zagraniczni partnerzy Krakowa. Swoją wiedzę na ich temat można sprawdzić w konkursach z atrakcyjnymi nagrodami. Ten najbliższy dotyczyć będzie właśnie Tbilisi.

Miniatury pod lupą

Letnią porą w przestrzeni kulturalnej miasta tradycyjnie już zagospodzą Krakowskie Miniatury Teatralne. Tegoroczny program festiwalu, którego organizatorem jest Śródmiejski Ośrodek Kultury, zapowiada się wyjątkowo atrakcyjnie. W przybytku Melpomeny zobaczymy m.in. Grażynę Barszczewską, Olę Boładź, Grzegorza Damięckiego, Annę Dereszowską, Krzysztofa Maternę, Edytę Olszówkę i Lesława Żurka.



fot. Jack Pioremba

Grażyna Barszczewska i Grzegorz Damięcki w spektaklu „Sceny niemalże małżeńskie”

Katarzyna Matonóg

Celna satyra i ponadczasowa klasa Stefani Grodzieńskiej to idealny przepis na pierwszy wieczór festiwalu. Już 5 lipca na scenie Teatru PWST pojawią się „Sceny niemalże małżeńskie” według scenariusza Grażyny Barszczewskiej. Grająca jednocześnie główną bohaterkę Barszczewska wraz z Grzegorzem Damięckim przeniesie widzów w pełne nonsensu, lecz wspomniane z nostalgią czasy głębokiego PRL-u. Przez dziurkę od klucza przyjrzymy się mieszkańcom Warszawy z lat 60. i 70., poznamy ludzi prostych, a jednocześnie skomplikowanych na tyle, by pomiędzy trudami szarej codzienności szukać własnej filozofii życia. Forma spektaklu bierze swój początek w kabarecie literackim, opiera się na felietonach, zabawnych dialogach, bogatej biografii humorystki i pięknych piosenkach jej męża Jerzego Jurandota. Szalony humor, abstrakcja i szczypta groteski starannie wymieszane gwarantują, że spektakl wzbudzi apetyt na następne przedstawienia.

Kolejna propozycja to opowieść o sile humoru, autoironii, samozaparciu i nieprzeciętnym talentie. Teatr Rampa z Warszawy zaprezentuje spektakl „Fogg. Autobiografia w 21 piosenkach” (12 lipca), który powstał na kanwie wspomnień jednego z najślawniejszych polskich pieśniarzy XX w. Mieczysława Foggga. Towarzysząc nieśmiało debiutantowi w drodze do sławy, przeniesiemy się w zaufki przedwojennej Warszawy. I tak przyjrzymy się wokalnemu początkom bohatera w chórze Dana, karierze solowej i trudnym czasom niemieckiej okupacji. Oprawę muzyczną spektaklu będą tworzyć nowatorskie wersje kultowych przebojów artysty, wśród których znajdują się m.in.: „Argentyna”, „Trzy świnki”, „Ta ostatnia niedziela”, „Piosenka o mojej Warszawie” oraz „Jesienne róże”.

Z kolei spektakl „Wariatka” to propozycja, która pojawi się na deskach Teatru PWST 17 lipca i zaprezentuje publiczności bohaterów rodem z Marsa i Wenus. Ona – Marina – zdesperowana 40-letnia lekarka, niczym zawzięta modliszka poszukująca potencjalnego ojca dla swojego wymarzonego dziecka. On – Aleksiej – młody

biznesmen, który z łatwością da się uwieść kolekcjonerce męskich serc. Sielankę zakochanych psuć będzie tylko „drobny mankament” w postaci... żony Aleksieja. „Wariatka” to pełna komicznych sytuacji tragifarsa o emocjach i skomplikowanych gierkach, które prowadzą bohaterowie. Banalna z pozoru fabuła zachęca jednak do refleksji i próby odpowiedzi na pytania: jak cienka jest granica między chorobliwą żądzą a pragnieniem spełnienia własnych marzeń? Czy szantaż emocjonalny, kokieteria, a w końcu przemoc potrafią wpłynąć na sposób postrzegania świata? Czy świadomi swojej drogi życiowej są w stanie określić potrzebę nierozsądnego szaleństwa? Pierwzoplanowe role w spektaklu odegrają aktorzy znani głównie z produkcji telewizyjnych. W postaci Mariny wcieli się jedna z „Lejdis” Edyta Olszówka, natomiast Aleksieja zagra Lesław Żurek, znany głównie z seriali takich, jak „Londyńczyki” i „Naznaczony”.

Podczas ostatniego dnia Miniatur (19 lipca), w spektaklu „Dzień dobry Państwu” zobaczymy Olę Boładź i Krzysztofa Maternę. Aktor wcieli się w rolę Mistrza, któremu towarzyszy Asystentka Bogna. Materna już na wstępie wywoła lekki zamęt, fundując publiczności ciekawe, aczkolwiek niespodziewane doświadczenie. W trakcie spektaklu duet wykonawców zaprezentuje metody pracy ikon polskiej konferansjerki i ośmieli się obnażyć sposób czytania tekstów z telepromptera przez prezenterów. Chcąc uchylić rąbka tajemnicy sztuki konferansjerskiej, Mistrz zabierze nas w „zakulisową” podróż na... sopocki festiwal. Całość prezentacji uzupełnią gesty, mimika i znakomita gra aktorów.

Wszystkie spektakle odbędą się w PWST (ul. Straszewskiego 22). Bilety w cenie 50 zł można nabyć w Śródmiejskim Ośrodku Kultury (ul. Mikołajska 2), tel. (12) 422-19-55 w. 15 i 24, rezerwacje: bilety.sok@poczta.fm; a także w punkcie Info Kraków (ul. św. Jana 2).

Krakowskie Miniatury Teatralne 5–19 lipca 2012

5 lipca 2012 r., godz. 19.00
„Sceny niemalże małżeńskie Stefani Grodzieńskiej”

12 lipca 2012 r., godz. 19.00
„Fogg. Autobiografia w 21 piosenkach”

17 lipca 2012 r., godz. 19.00
„Wariatka”

19 lipca 2012 r., godz. 19.00
„Dzień dobry Państwu”

Nadchodzi Jarmark Świętojański

Rzemieślnicy i kupcy, pokazy konne, warzelnia soli i jatka solna, ścieżki edukacyjne, kramy i warsztaty rzemieślnicze to tylko część atrakcji tegorocznego Jarmarku Świętojańskiego. Wszystkich, którzy przyjdą na bulwar Czerwieński w dniach od 29 czerwca do 1 lipca, czeka podróż w czasie do średniowiecznego miasteczka.



Podczas jarmarku będzie można spróbować plecenia wianków...

Karolina Grysiak

W średniowiecznym Krakowie jarmarki były organizowane trzy razy w roku – 15 czerwca odbywał się pięciodniowy jarmark św. Wita, natomiast nieco później, już w Kazimierzu, jarmark św. Jana Chrzyciela. Właśnie do tradycji tych dwóch nawiązuje organizowany od 2010 r. w Krakowie Jarmark Świętojański. Nie ulega wątpliwości, że leżący na wielkim skrzyżowaniu szlaków kupieckich Kraków odgrywał w handlu znaczącą rolę. Trzeba też pamiętać, że oprócz tradycji handlowych miasto cechowały silne tradycje rzemieślnicze. Właśnie podczas jarmarków rzemieślnicy mieli okazję oferować swoje usługi i prezentować wyroby. Tak jak dawniej, tak i teraz podnóże wawelskiego wzgórze wypełni barwny korowód średniowiecznych postaci: kupców, kramarzy, mieszczan, rycerzy i dam dworu. Do miasta zjedzie rzesza rzemieślników i sprzedawców wszystkiego, co na jarmarkach bywało – oczywiście w zgodzie z historycznym prawdopodobieństwem epoki.

Podczas tegorocznego Jarmarku Świętojańskiego będzie można podziwiać występy Xiążęcej Drużyny Konnej z Warszawy, podzielone na dwa bloki tematyczne: pierwszy to pokazy sprawnościowe, podczas których rycerze zaprezentują swe umiejętności we władaniu mieczem i lancą oraz gonitwy z kopiami; drugi blok to pokaz łucznictwa konnego, czyli inscenizacja trynastowiecznej legendy o najeździe Tatarów na Kraków, wyjaśniająca pochodzenie hejnału mariackiego. W programie jarmarku znalazły się także warsztaty tańców plebejskich, ścieżki edukacyjne i scenki rodzajowe. Goście jarmarku będą mogli odwiedzić kramy z dawną biżuterią, a także zapoznać się z takimi rzemiosłami, jak łucznictwo, płatnerstwo, bartnictwo i miodosytnictwo. Płatnerz zademonstruje, jak wyklepać zbroję, łucznicy będą uczyć trzymania łuku i kuszy, po czym każdy będzie mógł spróbować sił w tej niełatwej sztuce. Będzie okazja do zrobienia świec z wosku czy kręcenia powrozów. Poza tym na pikniku będzie można wziąć udział w lekcjach garncarstwa i dowiedzieć się, kim byli dziegiarze.

Na głodnych i spragnionych gości jarmarku czekać będą kramy ze słowiańskim jadłem, a benedyktyńskich specjałów będzie można skosztować w karczmie Mnisze co nieco. Koniecznie należy spróbować potraw klasztornej kuchni Opactwa Benedyktynów w Tyńcu. Legendy o niej wcale nie są przesadzone... Będzie można zasmakować m.in. w pierogach klasztornych z grzybami czy parzuchach odpustowych z sosem, boczkiem i grzybami. Wielu gości skuszą pewnie biała kielbasa z ziołami, żurek czy kasza jaglana po benedyktyńsku ze śliwką i boczkiem. Tu, przy dźwiękach muzyki, będzie okazja nie tylko odpocząć od zgiełku dnia, ale także obejrzyć inscenizację walk pomiędzy wojami przybyłymi na jarmark oraz tradycyjny sąd nad złodziejem.

Dla najmłodszych przygotowano program specjalny. Oprócz nauki chodzenia na szrudłach, żonglerki, wyścigów na nartach czy pojedynków na maczugi będzie można popróbować... ścinania mieczem kapusty. Ale to nie wszystko. Jarmark to także okazja do zdobycia nieprzeciętnych umiejętności i wyjątkowych certyfikatów: podhutmaniego, szafarza dworskiego i badacza dawnych obyczajów. Nie zabraknie też tradycyjnego plecenia wianków – w ramach warsztatów będzie można nauczyć się rozpoznawać wykorzystywane do plecenia zioła i kwiaty, posłuchać opowieści o ich magicznej mocy, a także puścić swój wianek na wodę. Poza tym dzieci będą mogły wziąć udział w quizach, grach terenowych oraz konkursach plebejskich.

Szczegółowe informacje na temat jarmarku dostępne są na stronie: www.jarmarkswietojański.eu.



...a także podziwiać sprawność rycerzy

Okiem radnego seniora

Zdzisław Rakoczy w tym roku skończył 80 lat. Jest najstarszym i jednym z najbardziej doświadczonych radnych dzielnicowych. Czytelnikom KRAKOWA.PL proponujemy opowieść o ukochanej Krowodrzy, która zmieniała się na jego oczach, sporcie i opinii na temat rozwoju miasta. Rozmawiał Jan Bińczycki.

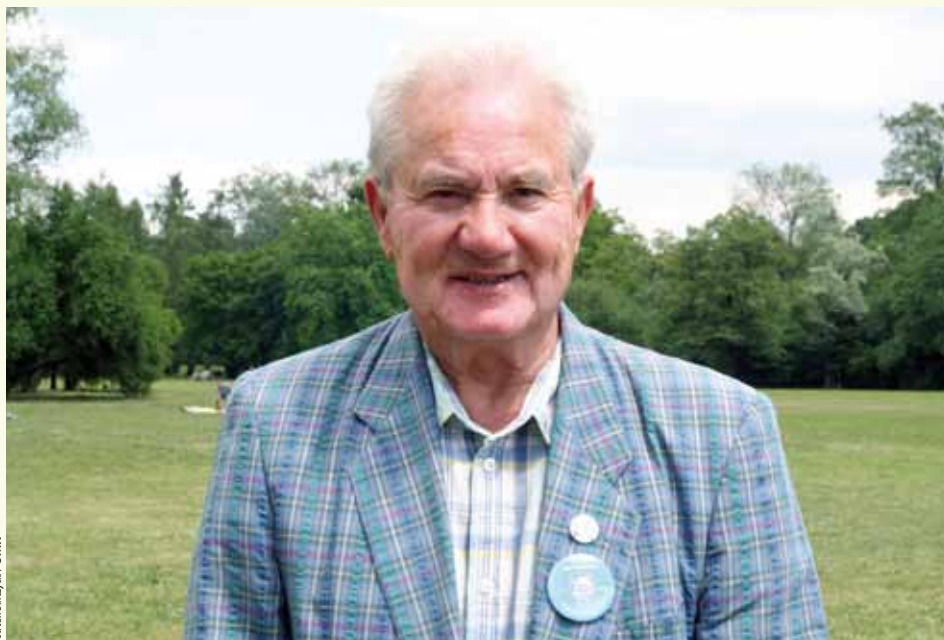


foto: Jan Bińczycki / UMK

Zdzisław Rakoczy ur. w 1932 r. w Krakowie. W czasie wojny wspomagał wywiad AK, przekazując listy powierzane przez żołnierzy Wehrmahtu. Był więźniem reżimu hitlerowskiego i stalinowskiego. Sekretarz zarządu małopolskiego okręgu Stowarzyszenia Polskich Byłych Więźniów Politycznych. W latach 1998–2006 i od roku 2010 radny dzielnicy V. Były piłkarz i wieloletni sympatyk Wisły Kraków. Laureat medalu Honoris Gratia

Szuka pan człowieka, który pomógł wam w areszcie na Pomorskiej, do którego wraz z kolegami trafiliście jako kilkunastoletni chłopcy.

Zdzisław Rakoczy: Tak. Miał 19 lat, był o kilka lat starszy od nas. Został komendantem naszej „celi małoletnich”. Był bardzo koleżeński, dodawał otuchy, gdy strażniczka powiedziała nam, że mają nas przewieźć do obozu dla młodocianych Litzmannstadt. Na szczęście nie zdążyli. Jeśli żyje, może przeczyta te słowa.... Szukam z nim kontaktu, bardzo chciałbym się spotkać, jeszcze raz podziękować za to, że pomógł mnie i innym najmłodszym więźniom.

Podobnymi sprawami zajmuje się pan od lat jako sekretarz zarządu małopolskiego okręgu Stowarzyszenia Polskich Byłych Więźniów Politycznych.

ZR: Stowarzyszenie pomaga byłym więźniom i ich rodzinom w trudnych sytuacjach życiowych. Drugi cel to podtrzymywanie i upowszechnianie tradycji narodowej, pielęgnowanie polskości, rozwój świadomości narodowej, obywatelskiej i kulturowej. Organizujemy pomoc, jeździmy na Wschód. Zapraszamy do Krakowa dzieci z tych krajów. Dbamy o miejsca pamięci, pomniki.

Jakie są priorytety radnego seniora?

ZR: Najważniejsza była i jest dla mnie zawsze praca z młodzieżą, to, by zapewnić jej jakieś zajęcia sportowe. Po to, by pokazać, że lepiej jest grać w piłkę, niż stać pod budką z piwem albo rozrabiać. Zorganizowaliśmy sporo konkursów, współpracowaliśmy ze szkołami, znaleźliśmy sponsorów. Pomagał nam m.in. jeden z banków. Mecze piłki nożnej, siatkówki, koszyków-

ki odbywały się na otwartych boiskach, ale też w hali Wisły.

Jest pan znanym sympatykiem Wisły Kraków, dawnym zawodnikiem tego klubu.

ZR: To tradycja rodzinna. Przed wojną mój ojciec był sekretarzem klubu. Stadion był zawsze blisko. Przełomowym meczem były dla mnie derby Cracovia–Wisła rozegrane na boisku Garbarni. Stałem przy ogrodzeniu. Mieczysław Gracz, który był wtedy czołową postacią krakowskiej piłki, podał mi torbę ze sprzętem i powiedział: „Chodź, idziemy”. Grałem w klubie, kiedy trenerem był Jan Kotlarczyk, przedwojenny mistrz Polski. Brakowało sprzętu. Nie było małych butów piłkarskich. Wypychaliśmy je słomą lub gazetą. Na mecz wyjazdowy wybieraliśmy się tramwajem. Od pętli koło cmentarza Podgórskiego do Wieliczki szło się na nogach. W nagrodę dostawaliśmy po ciastku i krachli. Kibicowało się wtedy zupełnie inaczej. Nie było nienawiści pomiędzy kibicami. Nikt nie bał się zabrać dzieci na stadion. Na mecze kibice wszystkich czterech klubów: Wisły, Cracovii, Garbarni i Wawelu chodzili wspólnie. Po meczu wspólnie pili piwo. Najgorsze, co zdarzało się nam krzyknąć podczas meczu, to „Panie sędzio, do dojenia kanarków!”. Kiedy Wisła grała mecz na Śląsku, to dogadywaliśmy sobie od goroli i pierunów. Krążył taki dialog: „Cześć pierunie, kaj idziesz? Na pogrzeb, pierunie. A kto umarł pierunie? Stary pierun, pierunie” (śmiech).

Dzielnica V wyrosła niemal na pańskich oczach.

ZR: Dawniej były tu pola, gospodarstwa. Cały obszar na zachód od alej, za zbudowanym przez Niemców osiedlem dla ich urzędników, bardzo rozrósł się po wojnie. Tam, gdzie stoi gmach Uniwersytetu Pedagogicznego, chodziło się po mleko! Stworzenie tej uczelni (pierwotnie WSP) to zasługa ministra Farena. Dom, w którym się spotykamy, też zresztą stoi w miejscu dawnego folwarku. Za to Błonia tętniły życiem. W piłkę grało mnóstwo chłopaków. Tylu, że trudno było znaleźć miejsce. Często przyłączali się piłkarze Wisły, a nawet reprezentacji Polski, jak Ryszard Budka, Władysław Kawula czy Antoni Rogoza. Po południu grali na stadionie, a rano kopali piłkę do bramek zrobionych z tornistrow. To była wspólnota. Zawodnicy czuli się związani z kibicami.

Wiele zmieniło się na lepsze. Przed wojną była słaba komunikacja, zaopatrzenie, małe domki. Były wprawdzie zakłady przemysłowe: Błaszanka na Wrocławskiej, fabryka czekolady (dawniej Piasecki, później Wawel), ale trudno porównywać to, co było dawniej, do tego, co jest teraz.

Nadchodzi czas decyzji

◀ **Bogusław Kośmider***

Pamięć o jubileuszach i pielęgnowanie pamięci o przeszłości, absolutorium dla prezydenta i okrągłe stoły: edukacyjny i mieszkaniowy to niektóre ze spraw, które w tym kwartale są ważne nie tylko dla radnych.

Ostatnie tygodnie upływają w radzie pod znakiem jubileuszów i historii. Z inicjatywy radnych z klubów PO i PiS oraz na wniosek naszych kolegów z Solidarności Stanisława Malary i Stanisława Zięby podjęliśmy uchwałę w sprawie patronatu Rady Miasta Krakowa nad projektem „Nowa Huta. Miasto Pracy i Walki, Pamięci i Solidarności”. Wystosowaliśmy również rezolucję do Sejmu RP w sprawie ustanowienia 30 kwietnia Dniem Nowej Huty. Udało się też przyznać symbolicznemu miejscu w Nowej Hucie – kościołowi Matki Bożej Królowej Polski (Arka Pana) – srebrny medal Cracoviae Merenti. Wręczenie medalu odbędzie się 20 września podczas uroczystego posiedzenia Rady Miasta Krakowa.

Jubileusze 500- i 800-lecia

10 maja uroczystą sesją Rady Miasta Krakowa świętowaliśmy 500-lecie Cechu Rzemieślników i Przedsiębiorców Budowlanych. W 1512 r. ówczesni rajcy miejscy nadali statut cechowi murarzy i kamieniarzy. W 2012 r. Rada Miasta w uznaniu zasług krakowskich rzemieślników i przedsiębiorców budowlanych przyznała srebrny medal Cracoviae Merenti. Jeszcze raz gratuluję Januszowi Chwajałowi – starszemu tego cechu, naszemu koledze radnemu i członkowi PO. Drugi, równie ważny jubileusz to 800 lat krakowskiego Bieżanowa. Aż wierzyć się nie chce, ale to prawda. Brawo bieżanowianie!

Estakada imienia...

Ważną kwestią, również politycznie jest nadanie imienia estakadzie nad rondem Ofiar Katynia. Są już trzy propozycje – nazwania jej imieniem Lecha Kaczyńskiego (propozycja prezydenta Jacka Majchrowskiego), imieniem Lecha i Marii Kaczyńskich (propozycja klubu PiS) lub Wiesława Wody – posła PSL, który zginął w katastrofie pod Smoleńskiem i był związany z Krakowem (propozycja PSL poparta wstępnie przez PO). To nagromadzenie propozycji z oczywistych względów rodzi kontrowersje. Na razie uzgodniliśmy że musimy wypracować rozwiązanie, które raz na zawsze rozwiąże tę kwestię. Do tej sprawy zapewne wrócę niebawem.

Okrągłe stoły trudnych spraw

Przed nami kilka ważnych spraw. Po pierwsze: absolutorium z wykonania budżetu dla Prezydenta Miasta – absolutorium w sytuacji kryzysu

i poważnych trudności finansowych. Po drugie: decyzja o likwidacji części szkół, będąca przedmiotem dyskusji już od lutego. Z powyższym wiąże się zmiany lokalizacji kilku placówek, a także trudne decyzje w sprawie Młodzieżowych Domów Kultury. Tymi problemami zajmuje się również Okrągły Stół Edukacyjny. Mam nadzieję, że jego uczestnicy wypracują konkretne stanowisko. Wszystkie strony uczestniczące w Okrągłym Stole Edukacyjnym rozumieją konieczność reform, choć wyrażają wątpliwości w kwestii ich przeprowadzenia. Czekamy również na efekty Okrągłego Stołu Mieszkaniowego, który działa już ponad sześć miesięcy. Czekają kilka bardzo istotnych uchwał, które wstrzymaliśmy, licząc na to, że Okrągły Stół Mieszkaniowy wypracuje w tym zakresie stanowisko. Coraz więcej mieszkańców pyta radnych, kiedy te uchwały zostaną podjęte. Trudno ich po tylu miesiącach odsyłać do Okrągłego Stołu Mieszkaniowego. Nieubłaganie zbliża się czas decyzji. Naszym obowiązkiem jest zająć się tymi tematami jak najszybciej.

Specustawa mieszkaniowa

Pracujemy też nad innymi sprawami. Przygotowaliśmy projekt tzw. specustawy mieszkaniowej, która ma pozwolić na sprzedaż ponad 1200 mieszkań w Krakowie, których lokatorzy zgłosili się do urzędu w celu ich wykupu. Jednak od wielu lat tej sprzedaży nie można sfinalizować, gdyż w przeszłości inaczej liczone powierzchnie. Mamy pomysł, jak to zrobić, potrzebujemy tylko wsparcia posłów.

*Przewodniczący Rady Miasta Krakowa



Bogusław Kośmider

foto: Wiesław Majka / UM/K

Przed nami kilka ważnych spraw. Po pierwsze: absolutorium z wykonania budżetu dla Prezydenta Miasta – absolutorium w sytuacji kryzysu i poważnych trudności finansowych. Po drugie: decyzja o likwidacji części szkół, będąca przedmiotem dyskusji już od lutego.

5 czerwca podczas uroczystej sesji Rady Miasta Krakowa srebrny medal Cracoviae Merenti wręczony został Radiu Kraków m.in. za to, że „jest kuznią polskiego dziennikarstwa i miejscem najważniejszych przedsięwzięć artystycznych”. 20 czerwca podczas kolejnej uroczystej sesji brązowy medal Cracoviae Merenti trafi do rąk Andrzeja Kosiniaka-Kamysza, z okazji 30-lecia pracy w Szpitalu Specjalistycznym im. Józefa Dietla. Natomiast 5 września srebrnym medalem Cracoviae Merenti uhonorowana zostanie Arka Pana – parafia matki Bożej Królowej Polski, w uznaniu szczególnych zasług dla Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa.

Krakgol w grze!

Trwają dzielnicowe eliminacje do turnieju Krakgol o Puchar Dzielnic Miasta Krakowa.

Jan Bińczycki

Zawody adresowane są do mieszkańców Krakowa w każdym wieku, grających w podwórkowych drużynach futbolowych. Inicjatywa wyszła z Rady Dzielnic II Grzegórzki. Włączyło się w nią także dwanaście innych dzielnic.

Turniej odbędzie się 23 czerwca na krakowskich Błoniach, na terenie klubu Juvenia i strefy Fun Kraków. Rozpocznie się o godz. 9.00. Natomiast o 15.00 odbędzie się mecz drużyny radnych dzielnic przeciwko ekipie seriali „W11” i „Detektywi”.

Sponsorem rozgrywek jest Galeria Krakowska. Patronat nad turniejem objęły: „Dziennik Polski”, Radio Kraków oraz dwutygodnik „Kraków.pl”. Ambasadorem turnieju zgodził się zostać Jerzy Dudek – znany bramkarz, zwycięzca Ligi Mistrzów w 2005 r. Zapowiedział obecność i gorący doping w trakcie finałowych rozgrywek.

W Krakgololu udział wezmą 6–9 osobowe drużyny, zorganizowane w systemie 4 zawodników plus bramkarz, w dwóch kategoriach wiekowych: młodzieżowej 12–16 lat i 16+ dla dorosłych.

Dzielnicowe eliminacje jeszcze trwają. W Dzielnicy VII Zwierzyniec odbędą się 9 i 10 czerwca. Ostatnie zaplanowane zostały na 15 czerwca w Nowej Hucie. Zwycięzcy eliminacji będą reprezentować barwy dzielnicy. Czy dzielnicowa impreza ma szansę przebić się do

świadomości kibiców? – W każdym z nas drzemią sportowe emocje – mówi pomysłodawca i organizator turnieju Grzegorz Finowski, wiceprzewodniczący Rady Dzielnic II Grzegórzki. – Lepiej samemu wyjść na murawę, niż całe mistrzostwa spędzać przed telewizorem. Każdy z nas może zostać bohaterem dzielnicowych rozgrywek – zachęca Grzegorz Finowski. – Rodzinne przeżywanie zawodów jest dobrą propozycją na czerwcową sobotę. A może nasz turniej wyłoni jakiś piłkarski talent? – zapala się organizator. Zapowiada, że za rok Krakgol stanie się oficjalnym turniejem o mistrzostwo Krakowa.



Rozgrywki Krakgola – piłka nożna po krakowsku

foto: Grzegorz Finowski

Kalendarium Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa i wiceprzewodniczących

27 maja

- uroczyste odsłonięcie pomnika gen. Leopolda Okulickiego „Niedźwiadka”, al. 3. Maja 11 (zaproszenie: prezes Towarzystwa Parku im. dr. Henryka Jordana)
- Festyn Rodzinny Święto Czyżyn pod patronatem Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, Muzeum Lotnictwa Polskiego (zaproszenie: Rada i Zarząd Dzielnic XIV Czyżyny)

29 maja

- uroczystość inauguracji obchodów roku Janusza Korczaka, os. Kalinowe 18 (zaproszenie: dyrektor Młodzieżowego Domu Kultury im. J. Korczaka oraz przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic XVI)

30 maja

- uroczyste obchody 25-lecia Zespołu Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 4 im.

Polskich Noblistów w Krakowie (zaproszenie: dyrektor Zespołu Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 4)

- Konwent Przewodniczących Rad Miast Wojewódzkich w Białymstoku (zaproszenie: Przewodniczący Rady Miejskiej Białegostoku)

31 maja

- konferencja „Dzieło i życie Janusza Korczaka” (zaproszenie: Uniwersytet Pedagogiczny, Instytut Nauki o Wychowaniu)
- III Międzynarodowa Konferencja Naukowo-Techniczna INFRAEKO 2012, urząd Miasta Krakowa (zaproszenie: Politechnika Rzeszowska im. I. Łukasiewicza, Wydział Budownictwa i Inżynierii Środowiska)

1 czerwca

- otwarcie boiska szkolnego przy Szkole Podstawowej nr 97, ul. Doktora Judydy 10 (za-

prośenie: społeczność Szkoły Podstawowej nr 97)

2 czerwca

- uroczystość jubileuszowa 20-lecia istnienia XXIII LO, ul. Seniorów Lotnictwa 5 (zaproszenie: dyrekcja, grono pedagogiczne oraz uczniowie XXIII LO im. płk. pil. S. Skarżyńskiego w Krakowie)

3 czerwca

- Młodzieżowa Sesja Rady Miasta Krakowa, finał projektu „Uczeń Obywatel”, Sala Obrad Rady Miasta Krakowa (zaproszenie: dyrektor Młodzieżowego Domu Kultury im. K. I. Gałczyńskiego)

5 czerwca

- msza św. w intencji miasta, bazylika Franciszkanów (zaproszenie: prezydent Miasta Krakowa, przewodniczący Rady Miasta Krakowa)

Malowanie na ścianie

Małgorzata Jantos*

Graffiti stało się od jakiegoś czasu słowem niedobrym. Gdzie tylko można mieszkańcy polskich miast bronią się przed działalnością graffitiarzy.

Przeciwdziałając graffiti, zabezpiecza się ściany specjalnymi substancjami, zawiadamia straż miejską i policję. Ludzie wolą brudne, zakurzone mury niż te ozdobione graffiti. Historia tego typu malowideł pełna jest paradoksów, niedomówień i wieloznaczności. Jedni podkreślają, że jest to kontynuacja tego, co czyniono w jaskiniach paleolitycznych czy na ścianach starożytnych miast greckich i rzymskich. Inni twierdzą, że początki graffiti sięgają przełomu lat 60. i 70. XX wieku, kiedy to popularne stały się tzw. tagi – wykonane flamastrem lub farbą stylizowane zapisy imion czy pseudonimów młodych ludzi, którzy w ten sposób znakowali teren. Nieco wcześniej, bo już na początku lat 50. graffiti posługiwali się członkowie awangardowego ugrupowania Lettrist International (m.in. Isidore Isou), a następnie sytuacioniści (Guy Debord, Raoul Vaneigem, Ivan Chtcheglov). Ich wkład w upowszechnianie graffiti miał znaczący wpływ na paryski maj 68 (m.in. słynne hasła: „Nigdy nie pracuj!”, „Władza w ręce wyobraźni”, „Plaża na ulicach”). Upowszechnienie farb w sprayu sprawiło, że napisy stały się większe, bardziej kolorowe i łatwiejsze do zauważenia. To właśnie tego typu formy stanowią prawdziwe graffiti.

Rozwój graffiti w Polsce to początek lat 80., a dokładniej czas stanu wojennego, kiedy na ulicach wielu miast pojawiały się prace wykonywane za pomocą szablonów lub po prostu pędzla. Ta forma aktywności twórczej i politycznej przybrała na sile pod koniec lat 80. także za sprawą Pomarańczowej Alternatywy i wielu innych mniejszych grup lokalnych. Tak zwana nowa fala graffiti nadeszła w latach 1992–1994, gdy grupa osób stosujących wcześniej technikę szablonową zaczęła malować ręcznie już tylko za pomocą farb w sprayu, które wtedy pojawiły się na rynku.

Graffiti jest przedmiotem sporów pomiędzy tymi, którzy twierdzą, że jest to ekspresja swobodnej młodości, i tymi, którzy określają to zjawisko jako niepokojącą plagę, która spadła na nasze miasta.

Na zachodzie Europy i w USA mówi się o „street art”, sztuce, która dzieje się na ulicach. Najbardziej wyrazistym tego przykładem może być Jean-Michel Basquiat, który jako nastolatek zaczął w latach 70. od graffiti, aby po jakimś czasie stać się uznanym malarzem, a po

Graffiti to sztuka, która uciekła z galerii – nie czeka tam biernie na zainteresowanych, ale konkurując z reklamą, sama zaczyna przechodniów. Teraz już nie jest aktem protestu politycznego, lecz komentarzem do rzeczywistości, refleksją autora, interesującym, kolorowym dziełem sztuki. Graffiti jest też przedmiotem sporów pomiędzy tymi, którzy twierdzą, że jest to ekspresja swobodnej młodości, i tymi, którzy określają to zjawisko jako niepokojącą plagę, która spadła na nasze miasta.



Małgorzata Jantos

foto: archiwum prywatne

śmierci – legendą. W Anglii prace najsłynniejszego graffitiarza, Banksy'ego trafiają do galerii. W Polsce tak spektakularnego przykładu jeszcze nie można podać, chociaż tu i ówdzie pojawiają się znaczące talenty. Na murach powstają malunki wyrafinowane, dopracowane i przemyślane. Graffiti aspirujące do bycia sztuką nie jest oczywiście bazgrołami informującymi przechodniów o tym, jakie zdanie miał autor o klubie sportowym Wisła czy Cracovia. O sztuce można mówić, a z brudzeniem ścian trzeba walczyć.

Graffiti to sztuka, która uciekła z galerii – nie czeka tam biernie na zainteresowanych, ale konkurując z reklamą, sama zaczyna przechodniów. Teraz już nie jest aktem protestu politycznego, lecz komentarzem do rzeczywistości, refleksją autora, interesującym, kolorowym dziełem sztuki.

Łódź oddała w 2001 r. graffitiarzom ścianę przy ul. Piotrkowskiej o powierzchni ponad 900 m kw. Wykorzystano na jej pomalowanie ponad 1000 puszek farby. Dzieło zostało wpisane do Księgi rekordów Guinnessa. W Krakowie mural Silva Rerum przy al. Powstańców Śląskich powstał na ścianie długiej na 90 m i wysokiej na 5 m. Poświęcony został historii Krakowa. Może więc warto kontynuować współpracę? Może interesujące byłoby przygotowanie dla przyszłych artystów street artu murów, które mogłyby być przez nich wykorzystane? Kiedy się podróżuje po miastach świata, można zobaczyć, jak ciekawie da się wykorzystać taką formę artystyczną dla ozdobienia przestrzeni publicznej. Może współpraca z graffitiarzami byłaby pomysłem dobrym dla Krakowa? Przecież zawsze lepiej jest współpracować, niż walczyć.

*wiceprzewodnicząca Rady Miasta Krakowa

Graffiti – nazwa zbiorcza dla różniących się tematem i przeznaczeniem elementów wizualnych, np. obrazów, podpisów lub rysunków, które są umieszczane w przestrzeni publicznej lub prywatnej za pomocą różnych technik. Graffiti przez jednych traktowane jest jako akt wandalizmu, przez innych – jako forma sztuki.

Radni z bliska

Rafał Komarewicz trzy miesiące temu uzupełnił skład Rady Miasta Krakowa. Najmłodszy stażem radny opowiada w rozmowie z Janem Bińczyckim o swoich świeżych spostrzeżeniach, idei nagrody im. Andrzeja Urbańczyka, planach dotyczących infrastruktury i potrzebie przejrzystości w pracy samorządu.



foto: Jan Bińczycki / UMK

Rafał Komarewicz – uzupełnił skład Rady Miasta Krakowa w lutym tego roku. Zastąpił na tym miejscu Władysława Kosiniaka-Kamysza, który został ministrem. Radny Komarewicz pracuje w komisjach: infrastruktury, mienia i przedsiębiorczości oraz rozwoju i innowacji

Jan Bińczycki: Uruchomił pan telefon kontaktowy dla mieszkańców. Z jakimi sprawami najczęściej dzwonią krakowianie?

Rafał Komarewicz: Krakowianie chętniej piszą maile, niż dzwonią. Numer jest nadal aktualny: 519 537 120, odbiera go moja asystentka. Poza tym pełnię też dyżury, na zmianę w magistracie i siedzibach rad dzielnic. Zauważyłem, że mieszkańcy wolą przychodzić właśnie tam. Ostatnio przyszedł do mnie mieszkaniec w sprawie TBS-u. Chodziło o wątpliwości natury prawno-administracyjnej. Przygotowałem interpelację na ten temat.

Jest pan zwolennikiem budownictwa komunalnego? To jeden z głównych postulatów krakowskich środowisk lokatorskich.

RK: To ciekawy temat. Istnieją np. prywatne kamienice, w których mieszkają lokatorzy z przydziału. Może uda się przekonać właścicieli tych budynków do współfinansowania mieszkań zastępczych? Pomysłów jest wiele. Pytanie brzmi: czy w obecnej sytuacji da się to zrealizować?

A co z postulatami rodziców i nauczycieli?

RK: Uczestniczę w Okrągłym Stole Edukacyjnym. Jestem zbudowany postawą wielu rodziców i nauczycieli, którzy do sprawy podchodzą bardzo racjonalnie, rozumieją potrzebę zmian i proponują rozwiązania. Czuję się pragmatykiem. W działalności samorządu racjonalność powinna być ważniejsza niż polityka.

Czy to nie stanowi jednego z celów Fundacji im. Andrzeja Urbańczyka, której jest pan wiceprezesem?

RK: Fundacja powstała po to, by przypominać sylwetkę Andrzeja Urbańczyka i jego wartości – merytoryczną, rzeczową, a przede wszystkim spokojną debatę. To zasady, które Andrzej Urbańczyk wprowadzał w życie publiczne, co przyznają nawet osoby z zupełnie innych opcji politycznych. Umiał w pewnych sprawach powiedzieć nie, przekazywać swoje opinie i postulaty w sposób kulturalny. Tego nam dziś bardzo brakuje. Przyznając nagrodę jego imienia,

wybijamy osoby, które kierują się podobnymi wartościami.

Jak wygląda rzeczywistość urzędowa oczami przedsiębiorcy?

RK: Po kilku miesiącach zmienił się mój odbiór rzeczywistości urzędowej. Zmiany wymagają czasu. Pracuję w Komisji Rozwoju i Innowacji RMK, która ma wprowadzić wiele zmian. Wiadę, że nie będzie to łatwe i nie stanie się od razu. Rozmawiając z urzędnikami, nie widzę ich złej woli. Wręcz przeciwnie. Przecież w mojej firmie plany i harmonogramy też trzeba na bieżąco weryfikować.

Jakie są pańskie plany na obecną kadencję?

RK: Przede wszystkim remont Parku Decjusza i ul. Królowej Jadwigi. To wizytówka naszego miasta, reprezentacyjna ulica Krakowa, droga do lotniska w Balicach. Powinna była być wyremontowana pięć lat temu, a ciągle się to nie udaje. Kolejna sprawa wiąże się z mieniem gminnym. Jestem zwolennikiem wynajmowania przedsiębiorcom nieruchomości wyłącznie poprzez przetargi. A to nie zawsze się udaje. Za najważniejszą cnotę samorządu uważam przejrzystość, transparentność. Nie ukrywam, że nadal szukam pola działania. Zawodowo zajmuję się zarządzaniem i chciałbym uporządkować sposób działania urzędów. Choćby w przypadku Młodzieżowych Domów Kultury przeistaczających się w innego rodzaju instytucje. Ich dyrektorom bardzo potrzebne są jasne zasady i swoboda w działaniu.

Wola Justowska, najbliższa Panu okolica, to ciekawy, ale trudny obszar do działania. Z jednej strony spore dziedzictwo i tradycje, ale z drugiej napór inwestorów i chaos urbanistyczny.

RK: Udoskonalenie urzędowych procedur wspomaga też rozwój dzielnic, na który obecnie brakuje środków. Wola Justowska w Dzielnicy VII Zwierzyniec lub Dzielnica V Krowodrza, czy VI Bronowice to nieco zaniedbane, zepchnięte na dalszy plan części miasta, omijając je rozmaite inwestycje. Jestem realistą i wiem, że w obecnej sytuacji należy szukać raczej dopływu kapitału niż kolejnych wydatków.

Na koniec pytanie o hobby.

RK: Jestem miłośnikiem literatury iberoamerykańskiej – lubię Gabriela Garcíę Marqueza, Mario Vargasa Llosę. To ucieczka od codziennych spraw. Lubię też sport. Fitness pozwala mi się odprężyć, łączę ćwiczenia aerobowe z siłowymi, staram się zachować proporcje. W dzisiejszych czasach trzeba zająć się czymś, co pozwala oderwać się od stresu.

G Ł O S D Z I E L N I C

Tym razem sporo miejsca poświęcamy dniom dzielnic i festynom – jednym słowem, dobrej zabawie, jakiej w najbliższych dniach i tygodniach oddawali się mieszkańcy Krakowa w swoich „małych ojczyznach”. Piszemy też kilka słów o rewitalizacji zieleńców, potrzebnej przebudowie ulicy Homolacsa oraz turnieju piłkarskim w słusznej sprawie.

Dzielnica V Krowdrza

Miło spędzić czas

V Piknik Krowderski odbył się w sobotę 26 maja w Parku im. dr. Henryka Jordana. Dla uczestników pikniku przewidziano wiele atrakcji. Znalazły się wśród nich m.in. występy artystyczne, warsztaty i konkursy plastyczne, zawody sportowe, przejażdżki konne, występy artystów z domów kultury, pokazy pierwszej pomocy i ratownictwa oraz koncerty Aleksandra „Makino” Kobylińskiego i Agnieszki Chrzanowskiej.



foto: Jan Białczyk / UMK

Dzielnica VII Zwierzyniec

Rewitalizacja zieleńców

Rada Dzielnic VII planuje w bieżącym roku wykonanie rewitalizacji zieleńców w obrębie chodników przy ul. Syrokomli (strona parzysta) na odcinku od ul. Morawskiego do ul. Ujejskiego poprzez nasadzenia krzewów ligustru, a także zieleńców w obrębie chodników przy ul. Salwatorskiej (strona nieparzysta) na odcinku od ul. Prusa do Kraszewskiego – nasadzenie krzewów. Ponadto uprzątnięty i zrewitalizowany zostanie mały skwerek na rogu ul. Kałuży i ul. Dunin-Wąsowicza (po stronie stadionu Cracovia) – posiana zostanie tam trawa. Planowane są również prace porządkowe na skwerze przy ul. Fałata (róg Kraszewskiego).



foto: Grzegorz Flisowski

Dzielnica IX Łagiewniki-Borek Fałęcki

ZSM rekrutuje

Do 15 czerwca trwa rekrutacja w Zespole Szkół Mechanicznych nr 2 im. Kazimierza Górskiego. Uczniowie szkoły zawodowej i technikum mogą zdobyć zawody: mechanika pojazdów samochodowych, elektromechanika pojazdów samochodowych, operatora obrabiarek skrawających, technika mechanika, technika elektromechanika, sprzedawcy, technika logistyka oraz fryzjera. – Zapraszamy uczniów, polecamy zwłaszcza zawód operatora obrabiarek, który wbrew pozorom cieszy się dużym zainteresowaniem pracodawców. Naszym uczniom zapewniamy coraz wyższy poziom kształ-

cenia, m.in. za sprawą świeżo wyremontowanej i unowocześnionej dzięki funduszom europejskim pracowni samochodowej. Szkoła bierze też udział w międzynarodowym programie edukacyjnym Comenius – mówi Józef Osuch, dyrektor ZSM nr 2. Szczegóły na stronie <http://zsm2krakow.pl>.

Dzielnica X Swoszowice

Remont za 1,8 mln

Trwa przebudowa ul. Homolacsa na os. Kliny. Prace, które sprawią, że ten fragment Klinów całkowicie zmieni swoje oblicze, dzięki staraniom Zarządu Dzielnic X są finansowane w całości z budżetu Krakowa. Chodzi o niebagatelną kwotę 1,8 mln zł. Za projekt modernizacji zapłacono – jeszcze podczas poprzedniej kadencji samorządu – ze środków Dzielnic X.

Dzielnica XII Bieżanów-Prokocim

Już po raz dziewiętnasty!

XIX już Dni Bieżanowa były w tym roku częścią obchodów 800-lecia Bieżanowa. Na mieszkańców, którzy w sobotę 26 maja przybyli w okolice Szkoły Podstawowej nr 24 przy ul. Weigla oraz do Dworu Czeczów, czekało wiele atrakcji. Znalazły się wśród nich: występy artystyczne dzieci i młodzieży, spektakl pt. „Sznurkowe skrząty” w wykonaniu Teatru Wielkie Koło, recital Andrzeja Sikorowskiego i Mai Sikorowskiej z zespołem, warsztaty z Joanną Krzyżanek (autorka książeczek dla dzieci), warsztaty filcowania, florystyczne oraz muzyczne z udziałem Tomka Chołoniewskiego, happening plastyczny, warsztaty decoupage oraz malowanie buzi.

Dzielnica XIV Czyżyny

Atrakcje dla starszych i młodszych

Oj, działo się w niedzielę 27 maja na terenie Muzeum Lotnictwa Polskiego – a wszystko za sprawą Dzielnic XIV Czyżyny, która jak co roku przygotowała mnóstwo atrakcji dla młodszych i starszych. Już po raz dziesiąty Dzielnic XIV Czyżyny zorganizowała rodzinny festyn „Święto Czyżyn”, adresowany do całych rodzin. Na najmłodszych gości czekały liczne atrakcje: wesołe miasteczko, ogródek zabaw dziecięcych, malowanie twarzy, konkursy plastyczne, sportowe i literackie, konkurs latawców, świat baniek mydlanych, balony napełniane helem. Starsi uczestnicy festynu miło spędzali czas podczas koncertów i prezentacji scenicznych, biorąc udział w konkursach strzelania, pokazach walk rycerskich oraz w pokazie teatru ognia. Tego dnia możliwe było bezpłatne zwiedzanie ekspozycji Muzeum Lotnictwa Polskiego. Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider objął to wydarzenie honorowym patronatem.

Dzielnica XVIII Nowa Huta

Mecz i licytacja

27 maja na Stadionie KS Wanda odbył się mecz charytatywny na rzecz Hospicjum św. Łazarza w Krakowie. W turnieju wzięły udział drużyny TVP Kraków, Teatru Ludowego, przyjaciół hospicjum oraz drużyna Gwiazd Sportu. Podczas spotkania odbyła się licytacja pamiątek sportowych, z której dochód przeznaczony zostanie na opiekę nad chorymi w Hospicjum św. Łazarza.

(MB)

Silny brunet czy wytworny blondyn?

Kraków – jak powszechnie wiadomo – lubi wszelkie jubileusze. Dlatego warto przypomnieć może niezbyt okrągłą, bo 115. rocznicę wystawienia w krakowskim Teatrze Letnim sztuki zatytułowanej „Kusiele ludu”.



foto: Magdalena Czajka

Prapremiera sztuki „Kusiele ludu” odbyła się 15 czerwca 1897 r. na scenie Teatru Letniego, który funkcjonował w parku Krakowskim

Michał Kozioł

Trzeba jednak na wstępie podkreślić, że to nie wartość literacka owego dzieła decyduje, iż jego premiera przeszła do historii. „Kusiele” napisał Teodor Nałęcz Kalitowski, prawnik z zawodu, poeta z zamiłowania. Rymował pan Kalitowski zawzięcie, a większość swoich dzieł wydał pod pseudonimem. Posługując się nazwiskiem Teodora Smolarza, opublikował m.in. „Nową ustną procedurę sądową napisaną wierszem” (1897). Niemal ćwierć wieku później wydana została „Wesoła nowa ustawa o ochronie lokatorów z dnia 18 grudnia 1920”. W tym przypadku autor ujawnił już swoje nazwisko. Zaznaczył również, iż jest „emerytowanym radcą dworu”. Los emeryta nigdy nie był godny zazdrości, pisał o tym jasno autor, „Wesołej nowej ustawy”:

Homer napisał piękną Iliadę
Bo był poetą, miał talent i swadę,
Ja zaś z tych zalet muszę zrezygnować,
Postanowiłem kodeksy rymować

Jako emeryt już nad grobem stoję
Sławy nie zyskam, krytyki nie boję.
Bodźcem mi było do mego natchnienia,
Że coś zarobić mogę do zjedzenia.

Po lekturze powyższego można dojść do wniosku, że socjalistyczna gazeta „Naprzód” miała jednak trochę racji, pisząc o Smolarzu, że jest on znany z „najbardziej idyotycznych, iście częstochowskich rymów”. Cóż jednak skłoniło redaktorów „Naprzodu” do wydania tak surowej, wręcz miażdżącej krytyki?

Zamieszki w teatrze

Przyczyną byli właśnie „Kusiele ludu”. Prapremiera tej sztuki odbyła się 15 czerwca 1897 r. na scenie Teatru Letniego, który funkcjonował w parku Krakowskim. Konserwatywny „Czas” pisał po premierze, że sztuka napisana jest „nie bez talentu, a z bardzo uczciwą tendencją”. Zdaniem recenzenta autor „Kusielei” postawił sobie za cel przedstawienie, jak zgubne skutki mają dla mieszkańców wsi działania

„agitatorów złych i nieuczciwych, wyzyskujących ciemnotę i złe instynkta ludu dla własnych przewrotnych celów”. Recenzent „Czasu” chwalił autora za trafną obserwację stosunków wiejskich oraz „konsekwentną charakterystykę głównych figur”. Zaznaczał jednak, że „pogląd p. Smolarza na stopień inteligencji naszych włościan jest zbyt czarny. Są między nimi tacy, jakich nam pokazał w swej sztuce, ale większość jest chyba mniej zła i ciemna”.

Następnego dnia spektakl został powtórzony, ale – jak pisał później „Czas” – Teatr Letni w parku Krakowskim był... widownią burzliwego zajścia. Stało się tak za sprawą licznie przybyłych na przedstawienie „agitatorów i zwolenników partii socjalistycznej”. Gdy w drugim akcie pojawił się na scenie negatywny bohater, socjalista Karpel, „przypominający cokolwiek charakterystycy jednego z przywódców socjalistycznych... powstał szmer, który w końcu zmienił się w hałaśliwą demonstrację, uniemożliwiającą dalszą grę”. Sam Ignacy Daszyński w swoich pamiętnikach – spisanych po wielu latach i nie zawsze wiarygodnych, gdyż pamięć zawodziła niekiedy tego wybitnego polityka – twierdzi, że aktor grający „czarny charakter” był ucharakteryzowany „na jego podobieństwo”. Píše także, że na przedstawienie przyszło dwustu robotników, którzy spokojnie przeczekali pierwszy akt. Jednak kiedy w drugim akcie ze sceny padły słowa obrażające partię, to – jak wspominał Daszyński – „ryk gniewu buchnął z szeregów robotniczych”. Nie pomogła interwencja policji. Odkomenderowany na przedstawienie urzędnik krakowskiej „c.k. dyrekcji” Michał Wolaniecki, mający do dyspozycji kilku funkcjonariuszy, nie był w stanie opanować sytuacji. Sympatycy partii socjalistycznej zaczęli śpiewać „Czerwony sztandar”, a „prerażona burżuazja poczęła uciekać z łóż ze swoimi kobietami”. Przedstawienie przerwano. Ubolewał nad tym faktem konserwatywny „Czas”, pisząc: „Gdyby na scenie wyśmiewano szlachtę lub księżę, a ktoś z dotkniętych rozpoczął burdę w teatrze, niewątpliwie grano by dalej, a burzyciel zostałby wyprowadzony. Jeżeli władze pozwoliły na przedstawienie i był na niem obecny komisarz w mundurze, należało poczynić zarządzenia, aby przedstawienie mogło odbyć się do końca”.

Silny brunet czy wytworny blondyn?

Ignacy Daszyński píše w swoich pamiętnikach, że „Kusiele ludu” wystawieni zostali z inspiracji i pod patronatem delegata – bo taki tytuł nosił krakowski starosta – Kazimierza Laskowskiego. „Naprzód” twierdził, że dyrektor Teatru Letniego Jan Recki liczył na subwencję ze strony starostwa i właśnie dlatego zdecydował się na wystawienie sztuki napisanej przez Kalitowskiego vel Smolarza. Socjalistyczna gazeta przyznawała, że bez wątpienia subwencja jest rzeczą miłą, zaznaczała

jednak, że grającym w spektaklu aktorom powinna być także miła własna skóra, co było już wyraźną groźbą adresowaną zwłaszcza do odtwórcy roli Karpiela, czyli młodego, bo liczącego dopiero dwadzieścia dwa lata Bolesława Szczurkiewicza.

„Czas”, acz niechętny socjalistom, przyznawał, że wprowadzanie na scenę karykatur osób żyjących nie jest rzeczą godną pochwały, przychylając się tym samym do zdania, że aktor Bolesław Szczurkiewicz jako Karpiel był rzeczywiście dziwnie podobny do posła Ignacego Daszyńskiego. Diamentalnie inne zdanie w tej sprawie miał krakowski dziennik „Głos Narodu”, który pisał: „Pogłoski rozszerzane przez socjalistów a powtarzane, przez widocznie sympatyzujących z nimi, a niesumiennej reporterów «Nowej Reformy», «Słowa Polskiego», «Dziennika Polskiego» i niestety «Czasu», jakoby postać Karpielskiego miała być karykaturą Daszyńskiego, są zmyśloną potwarzą, ubliżającą w gruncie rzeczy przede wszystkim p. Daszyńskiemu”. Po stwierdzeniu tego faktu dokonywał „Głos Narodu” analizy obu postaci, zarówno realnego posła, jak i fikcyjnego, stwo-

zonego przez autora „Kusicielu ludu” agitatora. Jeszcze bardziej mieli różnić się zewnętrznie Daszyński i grający Karpiela Szczurkiewicz. Ten ostatni – jak pisał „Głos Narodu” – „ucharakteryzował się na silnego bruneta, rolę grał rubasznie, ubrał się w bandycki kapelus i w zaniebane ubranie półmiejskie, półwiejskie; absolutnie żadnego ze znanych przywódców socjalistycznych w najdrobniejszym choćby rysie nie przypominał”. Szczególnie nie mógł być podobny do

posła Daszyńskiego, który – według „Głosu” – „jest blondynem, nosi się wytwornie i elegancznie, dbając niezmiernie o swoją powierzchowność i pewien szyk w manierach”. Czy oznacza to, że zarzuty stawiane przez socjalistów, iż na scenie ośmiesza się ich lidera, były całkowicie bezpodstawne? Można podejrzewać, że w tej sprawie „Głos Narodu” nie był całkowicie obiektywny. Autor „Kusicieli ludu” ukrywający się pod pseudonimem Teodora Smolarza był stałym współpracownikiem „Głosu”. To na łamach tego dziennika ukazała się w tym samym 1897 r. „Historia wyborcza w 5-ciu pieśniach”, zaś rok wcześniej nakładem tego pisma wydano „Pannę

Kocię. Poemat wesoły”. Oba te utwory – niepozabawione zresztą pewnego, może niezbyt wybrednego dowcipu oraz wielu całkiem trafnych obserwacji – wyszły spod pióra Kalitowskiego.

Daszyński skazany

Krakowskie gazety spierały się o szczegóły charakteryzacji, zaś c.k. wymiar sprawiedliwości zajął się sprawcami zakłócenia porządku w teatrze. Starosta Kazimierz Laskowski – którego socjaliści oskarżali nie tylko o obiecywanie dyrektorowi Teatru Letniego subwencji, lecz nawet o rozdawanie urzędnikom darmowych biletów – podjął stosowne działania. W trybie administracyjnym skazano Ignacego Daszyńskiego i Emila Haeckera na czternaście dni aresztu, Jana Englisha na dziesięć dni, Wiktora Baładę i Franciszka Sulczewskiego na osiem dni, zaś Zygmunt Klemsiewicz i Adam Matejko dostali po sześć dni. Niezależnie od wydanych w trybie administracyjnym kar za zakłócanie przedstawienia oskarżonym groził proces o wywołanie nielegalnego zbiegowiska. Sprawa ciągnęła się długo, a poseł Daszyński zapisał w swoich pamiętnikach: „towarzysze oberwali po kilka miesięcy; a ja sam zasądzony w październiku 1900 r., przesiedziałem za tę historję coś cztery tygodnie! (W przerwie między jednym a drugim posłowaniem...)”.

Daszyński pisze w pamiętnikach, że „Kusicieli ludu” wystawieni zostali z inspiracji starosty Laskowskiego.

Kalendarium krakowskie

6 czerwca

1912 – pod protektoratem arcyksięcia Karola Stefana z Żywca otwarto wystawę architektury i wnętrz w otoczeniu ogrodowym, czyli przyszłe Oleandry.

7 czerwca

1915 – wchodzi w życie zarządzenie c.k. Namiestnictwa, w myśl którego: „Wyszynk palonych napojów spirytusowych (wódki, rumu i.t.p.) jest ogólnie zakazany. Zakaz szynkowania palonych napojów spirytusowych, a nadto i wina osobom wojskowym, nie należącym do rangi oficerskiej, utrzymuje się nadal w mocy. Natomiast wolno aż do dalszego zarządzenia szynkować osobom wojskowym, nie należącym do rangi oficerskiej piwo, jednakowoż prowadzący przemysł gospodnio-szynkarski jest odpowiedzialny w razie upicia się tych osób w jego lokalu. Te lokale, których właściciele otrzymali zezwolenie na trzymanie ich otworem do godziny 11 w nocy,

otrzymują równocześnie zezwolenie do wyszynku – w sposób wykluczający wszelkie nadużycie – palonych napojów spirytusowych, z wyłączeniem jednak ordynaryjnej wódki i z wyłączeniem szynkowania ich osobom wojskowym nie należącym do rangi oficerskiej”.

9 czerwca

1932 – część prasy krakowskiej krytykuje spektakl „Snu srebrnego Salomei” Juliusza Słowackiego jako antypolski i proukraiński. Komisja teatralna Rady Miejskiej po zasięgnięciu opinii eksperta, którym był Zdzisław Żygulski, uznaje, iż zarzuty te są bezpodstawne.

10 czerwca

1498 – umiera profesor teologii oraz kanonik krakowski Andrzej z Łabiszyna, który swoim testamentem ufundował stały fundusz w kwocie trzynastu grzywien na utrzymanie polskiego kaznodziei przy kościele św. Barbary.

14 czerwca

1901 – Juliusz Leo – jako wiceprezydent i przewodniczący komisji inwestycyjnej – przedstawia program prac i zadań inwestycyjnych na najbliższe pięćdziesiąt lat.

15 czerwca

1899 – Józef Friedlein powtórnie wybrany na prezydenta.

16 czerwca

1651 – starosta Michał Jordan z Zakliczyna herbu Trąby na rozkaz biskupa krakowskiego rusza pod zajęty przez Kostkę Napierskiego Czorsztyn. Jednak z powodu zdecydowanego oporu obrońców już wkrótce zwija oblężenie i wraca do Krakowa.

18 czerwca

1879 – W kościele Mariackim odbywa się konsekracja Albina Dunajewskiego, biskupa ordynariusza krakowskiego.

Informacja Prezydenta Miasta Krakowa

w sprawie przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków na temat propozycji zmian granic Dzielnic Miasta Krakowa

Od dnia 1 czerwca 2012 r. przez 30 dni wyłożona będzie do konsultacji z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków propozycja zmian granic dzielnic Krakowa, stanowiąca załącznik do uchwały nr XXXIX/514/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 7 marca 2012 r.

Konsultacje przeprowadza się w formie przyjmowania pisemnych opinii do propozycji zmian granic Dzielnic Miasta Krakowa, o których mowa wyżej, pisemnych opinii co do zasadności przeprowadzenia korekty dotychczasowych zmian granic dzielnic, jak również pisemnych wniosków dotyczących innych niż określone w uchwale nr XXXIX/514/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 7 marca 2012 r. zmian granic.

Dopuszcza się możliwość przesyłania opinii i wniosków, o których mowa powyżej, w formie elektronicznej do Kancelarii Rady Miasta i Dzielnic Krakowa na adres e-mail: br.umk@um.krakow.pl.

Załącznik do uchwały nr XXXIX/514/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 7 marca 2012 r. zostanie wyłożony w Kancelarii Magistratu, plac Wszystkich Świętych 3–4, w siedzibach poszczególnych rad i zarządów dzielnic oraz w formie elektronicznej za pośrednictwem Biuletynu Informacji Publicznej Miasta Krakowa i Miejskiej Platformy Internetowej „Magiczny Kraków”.

Załącznik ten zostanie przedstawiony ponadto na otwartym spotkaniu konsultacyjnym, które odbędzie się w Urzędzie Miasta Krakowa, plac Wszystkich Świętych 3–4, Sala Lea w dniu 21 czerwca 2012 r. o godz. 16.30.

Wyniki konsultacji mają charakter opiniodawczy.

Przetargi na sprzedaż nieruchomości organizowane w czerwcu 2012 r.

Gmina Miejska Kraków i Skarb Państwa oferują do sprzedaży w trybie przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowane nieruchomości gruntowe przeznaczone pod zabudowę usługową, hotelową, mieszkaniową jednorodziną i wielorodzinną, garaże, lokale użytkowe, lokale mieszkalne, strychy do adaptacji, oraz nieruchomości gruntowe zabudowane budynkami przeznaczonymi do generalnego remontu. Treść ogłoszeń o przetargach wraz z mapą lokalizacji zamieszczona jest na stronie

Biuletynu Informacji Publicznej Miasta Krakowa www.bip.krakow.pl (Finanse i Mienie/Nieruchomości Miasta Krakowa/Przetargi na Nieruchomości).

Szczegółowe informacje odnośnie do nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w trybie przetargu można uzyskać w Wydziale Skarbu Miasta ul. Kasprowicza 29 nr tel. (12) 616-98-08, (12) 616-98-09 w godzinach pracy urzędu.

Położenie nieruchomości	Nr działki	Powierzchnia w ha	Obręb	Cena wywoławcza	Kwota Wadium, Wpłata do dnia 21.06.2012	Dzień i godzina przetargu
ul. Zamknięta Studium – MN	63	0,0298	29 P	111 000,00	11 100,00	26.06.2012 9.00
ul. Kluczborska decyzja WZ – garaż	233/13	0,0028	44 K	14 500,00	1 500,00	26.06.2012 10.00
ul. Podbipięty plan „Mogiła” 4MN1.4	29/18	0,1224	58NH	241 000,00	24 100,00	26.06.2012 10.30
ul. Zaliпки decyzje WZ – MN + garaż	519/3 518/4 519/9 519/11 519/12 519/13	0,0322 0,0414 0,0587 0,0657 0,0730 0,0691	101 P	176 000,00 156 500,00 174 000,00 171 000,00 173 000,00	17 600,00 15 700,00 17 400,00 17 100,00 17 300,00	26.06.2012 11.00
ul. Różana 12 lokal mieszkalny nr 1 pow. 55,80 m kw. + piwnica 4,60 m kw.	60/348 342/1	0,0404	10 P	224 400,00	22 500,00	26.06.2012 12.00
ul. Osikowa decyzja WZ – budynek mieszkalny jednorodzinny z garażem	65/2 64/5	0,0339 0,0007	107 P	50 204,00	5 100,00	26.06.2012 12.30
ul. Bugaj decyzja WZ – budynek handlowo-usługowy	395/1	0,0395	108 P	40 000,00	4 000,00	26.06.2012 13.00



Mimo Wszystko

Fundacja Anny Dymnej

9. Ogólnopolskie Dni Integracji „Zwycięzać Mimo Wszystko”

9-10 czerwca 2012 r.
Rynek Główny w Krakowie

9 czerwca, sobota

19.30 Ogólnopolskie Dni Integracji „Zwycięzać Mimo Wszystko”
– uroczyste otwarcie, scena pod Ratuszem, Rynek Główny

20.00 Finał 8. Festiwalu Zaczarowanej Piosenki
im. Marka Grechuty – część I, kategoria: DZIECI

21.00 Finał 8. Festiwalu Zaczarowanej Piosenki
im. Marka Grechuty – część II, kategoria: DOROŚLI

Wystąpią finaliści Festiwalu oraz Grażyna Łobaszewska, Kasia Wilk,
Ania Wyszoni, Artur Rojek, Łukasz Zagrobelny i zespół Pectus

Wręczenie nagród w konkursie poetyckim
„Słowa, dobrze, że jesteście” - Republika Marzeń

Koncertы poprowadzą:
Anna Dymna, Paweł Królikowski i Zbigniew Zamachowski
Opieka artystyczna: Irena Santor

10 czerwca, niedziela

11.00-14.00 Pokazy niepełnosprawnych mistrzów sportu z udziałem publiczności, gwiazd sportu i ekranu:
piłka nożna niewidomych, golbol, rugby na wózkach, siatkówka siedząca, koszykówka na wózkach
oraz AMP Futbol.

Udział wezmą także: Zenon Jaskóła, Tomasz Schimscheiner, Paweł Januszewski,
Zbigniew Zamachowski, Krzysztof „Diablo” Włodarczyk, Mariusz Wach.

Mecz siatkówki: niepełnosprawni sportowcy kontra gwiazdy – aktorzy serialu „Julia”
emitowanego na antenie TVN (około godz. 13-15).

Prowadzenie: Artur Szulc i Krzysztof Głombowicz

13.00 Msza święta w Bazylice Mariackiej w intencji
osób chorych i niepełnosprawnych

21.00 Koncert „Razem Mimo Wszystko”

Wystąpią: Monika Kuszyńska wraz z chórem z programu „Bitwa na głosy”, Halina Mlynkova,
Me Myself And I, Robert Janowski, Adam Nowak, Andrzej Piaseczny,
Stowarzyszenie Studio Integracji oraz finaliści Festiwalu Zaczarowanej Piosenki

W trakcie koncertu odbędzie się wręczenie Orderu Uśmiechu.

Prowadzenie:
Anna Dymna i Piotr Polk

W sobotę i niedzielę, od 10.00 do 20.00 na Plantach przy Bunkrze Sztuki, odbędzie się kiermasz prac plastycznych. Dochód z kiermaszu zostanie przeznaczony na protezę nogi dla Magdaleny Sipowicz, która ucierpiała w katastrofie kolejowej pod Szczekocinami.

Organizator:

Honorowy patronat nad wydarzeniem
objął Prezydent Miasta Krakowa
Jacek Majchrowski

Partnerzy:



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego



Mimo Wszystko
Fundacja Anny Dymnej



Patroni:

WWW.KRAKOW.PL



JACEK MAJCHROWSKI
PREZYDENT MIASTA KRAKOWA
ZAPRASZA

10. FESTIWAL
SACRUM
PROFANUM

9-17.09.2012 KRAKÓW

SIGUR RÓS

& KRONOS QUARTET

SPRZEDAŻ BILETÓW W PUNKTACH INFOKRAKÓW
(ul. św. Jana 2; Pawilon Wyspiańskiego,
pl. Wszystkich Świętych 2; CORT; ul. Powiśle 11)
oraz na www.eventim.pl

sacrum
+ profanum

www.sacrumprofanum.com

ORGANIZATORZY



kbf★



Stowarzyszenie Miłośników
Muzyki Łączy
i Wspiera Narodowe

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

MECENAS KBF
ECKRAKÓW

PARTNER STRATEGICZNY

KRAKÓW AIRSRI

PATRONI MEDIALNI

dwójka
radiopolska

Trojka
radio Kraków